

MANUAL

Salente®

MODEL

VERSION / DATE

Rimare

III. / 5. 11. 2025



CZ

SK

EN

HU

RO

DE

IT

SI

Obsah / Content / Tartalom / Cuprins / Inhalt / Indice / Vsebina

Česky	4
Slovensky	11
English	18
Magyar	25
Română	32
Deutsch	39
Italiano	47
Slovinčina	55

CZ

SK

EN

HU

RO

DE

IT

SI

ÚVOD	4
NEJAKTUÁLNĚJŠÍ VERZE UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU	4
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY	4
OBSAH BALENÍ	6
SPECIFIKACE	6
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ	7
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	8
OBSLUHA.....	8
CHYBOVÁ HLÁŠENÍ.....	9
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	9

- Před uvedením tohoto výrobku do provozu, si prosím, pečlivě přečtěte celý tento uživatelský manuál až do jeho konce, a to i v případě, že jste z minulosti již obeznámeni s používáním výrobku podobného typu.
- Uchovejte tento uživatelský manuál pro případ další potřeby – je nedílnou součástí výrobku a může obsahovat důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu, k jeho obsluze a péči o něj.
- Zajistěte, aby si i ostatní osoby, které budou tento spotřebič používat, přečetly tento uživatelský manuál.
- Jestliže tento spotřebič předáte, darujete nebo prodáte dalším osobám, předejte jim společně s tímto výrobkem i tento uživatelský manuál a upozorněte je na nutnost jeho přečtení.
- Po dobu záruky doporučujeme uchovat originální balení výrobku - spotřebič tak bude chráněn nejlepším možným způsobem při případné přepravě.

NEJAKTUÁLNĚJŠÍ VERZE UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU

Vzhledem k neustále probíhajícím inovacím výrobků značky Salente a změnám v legislativě najdete vždy nejaktuálnější verzi tohoto uživatelského manuálu na webových stránkách www.salente.eu nebo jednoduchým naskenováním níže zobrazeného QR kódu mobilním telefonem:

**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY**

- **Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.**
- **Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.**
- **Nevystavujte spotřebič kapající nebo stříkající vodě. Nepostříkujte jej ani neoplachujte vodou nebo jinou tekutinou. Neponořujte jej do vody ani jiné tekutiny, a to ani částečně.**
- **Spotřebič je určen pro použití v interiéru, nepoužívejte jej venku.**

- **Při čištění dbejte pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba.**
- **Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah výrobku.**

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto uživatelském manuálu.
- Pokud bude spotřebič používán v blízkosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti. Spotřebič vždy umísťujte mimo jejich dosah. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Výrobek netešte a dbejte, aby vám neupadl na zem.
- Nepokoušejte se demontovat vnější plášť spotřebiče.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím spotřebiče a jeho příslušenství.
- Je zakázáno jakkoliv upravovat povrch spotřebiče, např. pomocí samolepící fólie, nastříkáním jeho povrchu sprejem, natřením barvou atp.
- Spotřebič vždy instalujte na vodorovné, tvrdé, hladké, suché a stabilní místo.
- Spotřebič nikdy nepokládejte na nakloněné plochy.
- Spotřebič používejte a uchovávejte mimo dosah výbušných plynů, vznětlivých, hořlavých a těkavých látek (rozpuštědla, laky, lepidla atd.).
- Spotřebič nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti (např. koupelna, sauna, bazén atp.) a neumísťujte jej do nadměrně prašného prostředí.
- Spotřebič neumísťujte do blízkostí topných těles, otevřeného ohně a jiných spotřebičů nebo zařízení, která jsou zdroji tepla.
- Na spotřebič nepokládejte zdroje otevřeného ohně (např. hořící svíčku).
- Spotřebič nepoužívejte v dosahu silného elektromagnetického pole (např. mikrovlnná trouba).
- Spotřebič ani jeho příslušenství nepokládejte na elektrický nebo plynový varič ani do jejich blízkosti, na okraj stolu nebo kuchyňské pracovní desky.
- Spotřebič nepoužívejte k odkládání předmětů a při jeho skladování zajistěte, že na něm nebudou umístěné žádné další předměty.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnostech, kancelářích a podobných prostorách. Nepoužívejte jej pro komerční, lékařské nebo jiné účely.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
- Spotřebič není určen pro nepřetržitý provoz.
- Používejte pouze příslušenství, které je se spotřebičem dodáváno. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není s tímto výrobkem dodáváno nebo pro něj není určeno.
- Před každým použitím se přesvědčte, že zvolené příslušenství není poškozeno. Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným příslušenstvím.



Jakékoliv opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.

- V žádném případě neopravujte spotřebič sami a neprovádějte na něm žádné úpravy! Veškeré opravy a seřízení tohoto výrobku svěřte odborné firmě/servisu. Zásahem do výrobku během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takovém případě jej svěřte do opravy odborné firmě/servisu.
- Před čištěním nebo údržbou se vždy ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Spotřebič udržujte v čistotě.
- Tento výrobek používání k napájení baterii/baterie (mikrotužková baterie, jmenovité napětí: 1,5 V).
- Používejte pouze typ baterie, který je určen pro tento typ výrobku. Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem zařízení.
- Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky nebo typy baterií, jako jsou alkalické, uhlíkově-zinkové nebo dobíjecí baterie.
- Děti si s bateriemi nesmí hrát. Uchovávejte baterie (nové i použité) mimo dosah dětí.

- Baterie představují vážné zdravotní riziko v případě požření (chemické poleptání s vážnými následky či udušení) již během velmi krátké doby. Při podezření na požření baterie vyhledejte neprodleně odbornou lékařskou pomoc.
- V případě vytečení baterie se nedotýkejte uniklého elektrolytu holými rukama. Použijte ochranné pomůcky, jako jsou ochranné rukavice, brýle či respirátor. Doporučujeme zajistit řádné odvětrávání místnosti (např. otevřete dveře či okna). Při zasažení pokožky oplachujte zasaženou pokožku čistou vodou; při zasažení očí je vyplachujte velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc; při požření neprodleně kontaktujte rychlou záchrannou službu, vyplachujte ústa, ale nevyvolávejte zvracení.
- Ujistěte se, že jsou baterie správně vloženy podle polarit. Nesprávně vložené baterie mohou poškodit výrobek a způsobit vytečení baterie.
- Než budete baterie vkládat, zkontrolujte, zda nejsou poškozené, nafouklé či jinak zdeformované. Je zakázáno používat jakkoli poškozené baterie.
- Bateriový prostor vždy dobře zavřete. Pokud se bateriový prostor nezavírá bezpečně, přestaňte výrobek používat, vyjměte baterie a nechte výrobek opravit.
- Vybité baterie neprodleně vyměňte za nové. Zamezte možnému poškození výrobku či vytečení baterií. Před a po výměně baterií si umyjte ruce (zabráníte přenosu nečistot).
- Pokud nebudete výrobek používat delší dobu, vyjměte z něj baterie. Jinak by mohlo dojít k vytečení baterií.
- Samostatné baterie i výrobek s bateriemi uchovávejte na suchém, chladném a dobře větraném místě. Doporučená teplota pro skladování je 5 až 45 °C. Neskladujte baterie ani výrobek s bateriemi ve vlhkém nebo prašném prostředí, v extrémních teplotách ani v prostředí, kde se skladují či používají toxické, chemické nebo výbušné látky.
- Nevstavujte baterii ani výrobek s bateriemi přímému slunečnímu svitu.
- Baterie nevhazujte do ohně ani v jejich blízkosti nepoužívejte otevřený oheň, např. svíčky. Baterie může explodovat při vystavení vysokým teplotám.
- Baterie neponořujte do vody ani do jiné tekutiny. Nestavte na baterie nádoby naplněné vodou.
- Baterie nevystavujte mechanickému poškození, nerozebírejte ani je nedeformujte. Hrozí únik elektrolytu, výbuch a vážné zranění v důsledku chemického poleptání.
- Baterie nezkratujte. Baterie nenechávejte volně ležet, např. v zásuvce, s kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče apod. Hrozí riziko zkratu.
- Baterie, které nejsou určeny k opětovnému dobíjení, se nesmí dobíjet. Hrozí riziko výbuchu a vážné zranění v důsledku chemického poleptání.
- Použité baterie předejte k řádné ekologické likvidaci na místech, která jsou určena k jejich zpětnému odběru. Informujte se na místní samosprávě. Nevhazujte baterie do běžného směsného odpadu. Baterie obsahuje látky škodlivé životnímu prostředí.



Symbol přeškrtnuté popelnice označuje, že baterie se nesmí vyhazovat do běžného směsného odpadu a je určena k ekologické likvidaci.



Přečtěte si tento návod k obsluze před zahájením používání spotřebiče.

- Povrchy výrobku, které jsou ve styku s pokrmem nebo potravinami, čistěte vždy dle pokynů uvedených v tomto uživatelském manuálu.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. V jejich přítomnosti mohou představovat nebezpečí. Pokud by dítě baterii spolklo, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud nebudete spotřebič používat delší dobu (více než 3 měsíce), vyjměte z něj baterie, jinak hrozí jejich vytečení do bateriového prostoru a nenávratnému poškození výrobku.

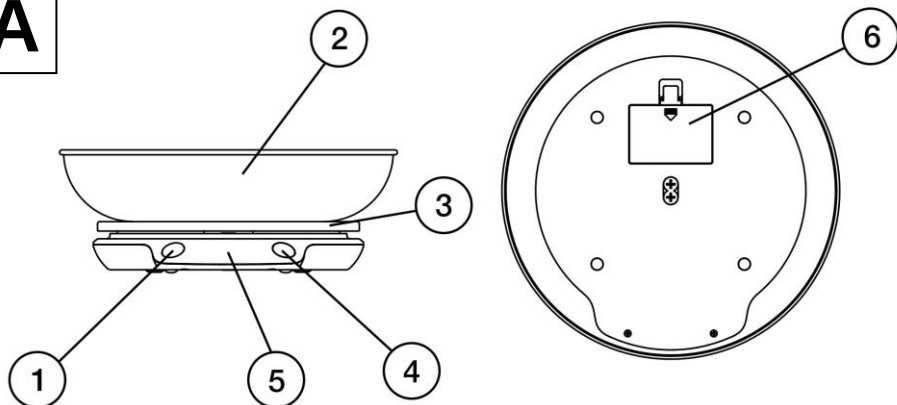
OBSAH BALENÍ

- Váha
- 3x AAA baterie 1,5 V (LR03)
- Návod k obsluze

SPECIFIKACE

- Max. váživost 5 kg
- Rozlišení:
 - 0,1 g (v rozsahu 0,2 g až 200 g)
 - 0,5 g (v rozsahu 200 g až 1000 g)
 - 1 g (v rozsahu 1000 g až 5000 g)
- Rozměry bez mísy (š × h × v): 16,6 × 18,1 × 3,2 cm
- Rozměry s mísou (š × h × v): 20,7 × 20,7 × 7,3 cm
- Typ baterií: 3x 1,5 V AAA (LR03)

A



1) Tlačítko pro volbu jednotek

2) Vážicí miska

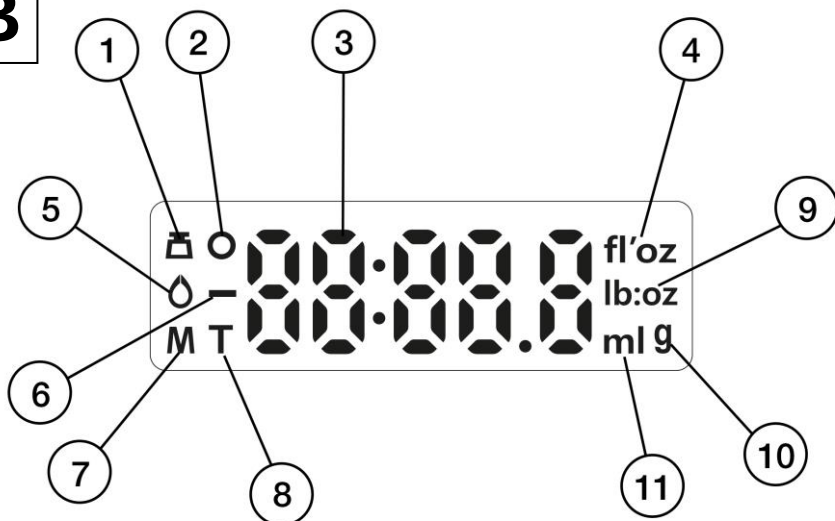
3) Vážicí plocha

4) Tlačítko pro zapnutí/vypnutí váhy a nulování

5) Displej

6) Krytka bateriového prostoru

B



1) Indikace režimu vážení hmotnosti

2) Indikace vynulování hmotnosti

3) Ukazatel naměřené hodnoty hmotnosti/objemu

4) Indikace jednotky objemu v imperiální soustavě (fl'oz)

5) Indikace režimu měření objemu vody

6) Ukazatel záporné hodnoty

7) Indikace režimu měření objemu mléka

8) Indikace aktivní funkce TARE

9) Indikace jednotky hmotnosti v imperiální soustavě (lb:oz)

10) Indikace jednotky hmotnosti v metrické soustavě (g)

11) Indikace jednotky objemu v metrické soustavě (ml)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- 1) Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- 2) Zkontrolujte, zda nejsou na výrobku ochranné samolepky, fólie nebo jiné materiály určené pouze pro transport k zákazníkovi a chránící spotřebič před jeho poškřábáním nebo jiným poškozením. Takové před použitím odstraňte.
- 3) Před připojením do elektrické sítě zajistěte vizuální kontrolou, že je spotřebič neporušený a během přepravy nedošlo k žádnému poškození.

UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím je třeba důkladně omýt nerezovou vážící miskou teplou vodou za použití kuchyňského saponátu. Poté je opláchněte pitnou vodou a důkladně otřete dosucha utěrkou.

OBSLUHA

Vložení/výměna baterií

- 1) Otevřete krytku bateriového prostoru **A6** ve spodní části váhy.
- 2) Do bateriového prostoru vložte 3 ks mikrotužkových baterií AAA, které jsou součástí balení. Dbejte přitom na správnou polaritu, která je vyznačena na dně bateriového prostoru.
- 3) Zavřete bateriový prostor zpětným zacvaknutím jeho krytky.

Příprava k vážení

- 1) Váhu postavte na rovný, suchý a tvrdý povrch.
- 2) Váhu zapněte krátkým stisknutím tlačítka **A4**.
- 3) Na displeji se krátce objeví symbol „88888“ indikující stabilizaci vážících senzorů do režimu vážení.
- 4) Poté, co se na displeji zobrazí hodnota „0,0 g“ je možné započít vážení.

Poznámky:

- V případě umístění váhy na nerovný nebo měkký povrch (např. kuchyňskou utěrku), může dojít k nepřesnostem vážení (váha může zobrazovat vyšší nebo nižší hodnoty).
- Vámi nastavený mód vážení, měření objemu a jednotka zůstává uchovaná ve vnitřní paměti váhy i po jejím vypnutí a opětovném zapnutí. Výjimkou je výmnutí nebo výměna baterie, kdy váha po opětovném zapnutí zobrazuje jednotku pro vážení hmotnosti v gramech (na displeji se zobrazí symbol „g“).

Možnosti vypnutí váhy

Váhu je možné vypnout dvěma způsoby:

- 1) Ručně můžete váhu vypnout podržením tlačítka **A4** na cca 5 sekund.
- 2) Pokud zůstane váha déle jak 2 minuty v nečinnosti, dojde k automatickému vypnutí displeje i celé váhy.

Multifunkční tlačítko

Váha je v její levé části pro zjednodušení ovládání vybavena multifunkčním tlačítkem (**A1**) jehož postupným stisknutím přepínáte mezi těmito funkcemi:

- Vážení v gramech (na displeji se rozsvítí symboly **B1** a **B10**)
- → Měření objemu vody v ml (na displeji se rozsvítí symboly **B5** a **B11**)
- → Měření objemu mléka v ml (na displeji se rozsvítí symboly **B7** a **B11**)
- → Vážení v imperiálních jednotkách „oz“ pro menší hmotnosti (na displeji se rozsvítí symboly **B1** a **B9**)
- → Vážení v imperiálních jednotkách „lb:oz“ pro větší hmotnosti (na displeji se rozsvítí symboly **B1** a **B9**)
- → Měření objemu vody v imperiálních jednotkách „fl’oz“ (na displeji se rozsvítí symboly **B5** a **B4**)
- → Měření objemu mléka v imperiálních jednotkách „fl’oz“ (na displeji se rozsvítí symboly **B7** a **B4**)

Funkce nulování hmotnosti nádoby

- 1) Váhu zapněte krátkým stisknutím tlačítka **A4**.
- 2) Na displeji se krátce objeví symbol „88888“ indikující stabilizaci vážících senzorů do režimu vážení.
- 3) Poté, co se na displeji zobrazí hodnota „0,0 g“, položte na váhu nádobu, jejíž hmotnost chcete vynulovat a vyčkejte na zobrazení její hmotnosti.
- 4) Nyní stiskněte tlačítko **A4**, aby došlo k vynulování hmotnosti nádoby.
- 5) Na displeji se rozsvítí symbol **B2** indikující nulování hmotnosti a následně se zobrazí nulová hmotnost. Nádoba již poté nebude započítána do hmotnosti surovin.

Upozornění:

Funkce je aktivní pouze pro hmotnost nádoby do 200 g. V případě hmotnosti nádoby nad 200 g váha automaticky využívá funkci TARA (viz část „Funkce TARA – postupné dovažování surovin“).

Funkce "TARA" (postupné dovažování surovin)

- 1) Váhu zapnete krátkým stisknutím tlačítka **A4**.
- 2) Na displeji se krátce objeví symbol „88888“ indikující stabilizaci vážících senzorů do režimu vážení.
- 3) Poté, co se na displeji zobrazí hodnota „0.0 g“ položte na váhu první surovinu a vyčkejte na zobrazení její hmotnosti.
- 4) Nyní stiskněte tlačítko **A4 (ZERO)**.
- 5) Na displeji se rozsvítí symbol **B8** indikující nulování hmotnosti a současně se zobrazí nulová hmotnost. Hmotnost suroviny se nyní uložila do paměti.
- 6) Nyní přidejte na váhu další surovinu a vyčkejte na zobrazení její hmotnosti.
- 7) Opětovně krátce stiskněte tlačítko **A4**.
- 8) Na displeji se zobrazí celková hmotnost obou vážených surovin.
- 9) Postup opakujte až do dovážení všech potřebných surovin.
- 10) Na závěr stiskněte tlačítko **A4** a na displeji se zobrazí součet hmotností všech surovin.

Upozornění:

Funkce je aktivní pouze v případě, že hmotnost první vážené suroviny je větší, než 200 g. V případě hmotnosti suroviny menší, než 200 g váha automaticky využívá funkci nulování hmotnosti, kdy nezobrazuje celkový součet hmotností (viz část „Funkce nulování hmotnosti nádoby“).

CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

Lo ... indikace nízkého stavu baterií. Vyměňte baterie za nové.

Err ... došlo k překročení maximální váživosti (5 kg). Ihned odeberte surovinu z vážící plochy, jinak může dojít k nenávratnému poškození vážících senzorů nebo celého výrobku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se vždy ujistěte, že je váha vypnutá a jsou z ní vyjmuty baterie.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče.
- Nikdy nečistěte váhu pod tekoucí vodou, neoplachujte ji ani neponořujte do vody
- Pro čištění vnějších částí váhy použijte jemný hadřík navlhčený ve vlažné vodě. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, ředidla nebo rozpouštědla, jinak by mohlo dojít k poškození povrchu váhy
- Vyvarujte se kontaktu vážícího povrchu s kyselinou citronovou, šťávami z citrusových plodů, octem a podobně agresivními potravinami. V případě kontaktu s takovými potravinami povrch neprodleně očistěte vlhkým hadříkem a vytřete do sucha.



Likvidace: Pokud informační leták, obal nebo štítek výrobku obsahuje symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že v Evropské unii musí být všechny takto označené elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory po skončení jejich životnosti umístěny do kontejnerů na tříděný odpad. Nevyhazujte tyto výrobky do netříděného komunálního odpadu.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto společnost Abacus Electric, s.r.o. prohlašuje, že tato kuchyňská váha Salente Rimare splňuje požadavky norem a předpisů, které jsou relevantní pro daný typ zařízení. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://ftp.salente.cz/ce/>

Dovozce / Výrobce

Abacus Electric, s.r.o.
Planá 2, 370 01, Česká republika
Email: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.
Copyright © Abacus Electric, s.r.o.
www.salente.eu



Všechna práva vyhrazena. Design a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Obsah

ÚVOD	11
NAJAKTUÁLNEJŠIU VERZIU POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY	11
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY	11
OBSAH BALENIA	13
ŠPECIFIKÁCIE	13
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ	14
PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	15
OBSLUHA.....	15
CHYBOVÉ HLÁSENIA.....	16
ČISTENIE A ÚDRŽBA	16

SK

- Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte celý návod na použitie až do konca, a to aj v prípade, že ste s používaním podobného typu výrobku oboznámení už v minulosti.
- Tento návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie - je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a môže obsahovať dôležité pokyny na uvedenie do prevádzky, obsluhu a starostlivosť o výrobok.
- Uistite sa, že si tento návod na použitie prečítali aj ďalšie osoby, ktoré budú tento spotrebič používať.
- Ak tento spotrebič darujete, darujete alebo predáte iným osobám, dajte im spolu s týmto výrobkom aj tento návod na použitie a upozornite ich, aby si ho prečítali.
- Počas trvania záruky odporúčame uschovať originálny obal výrobku - ten bude spotrebič počas prepravy čo najlepšie chrániť.

NAJAKTUÁLNEJŠIU VERZIU POUŽÍVATELSKEJ PRÍRUČKY

Vzhľadom na neustále inovácie produktov spoločnosti Salente a zmeny v legislatíve nájdete vždy najaktuálnejšiu verziu tejto používateľskej príručky na webovej stránke www.salente.eu alebo jednoduchým naskenovaním nižšie uvedeného QR kódu pomocou mobilného telefónu:

**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY**

- **Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám.**
- **Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.**
- **Spotrebič nevystavujte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Nestriekajte ho ani neoplachujte vodou alebo inou tekutinou. Neponárajte ho do vody ani do inej tekutiny, a to ani čiastočne.**

- **Spotrebič je určený na používanie v interiéri, nepoužívajte ho vonku.**
- **Pri čistení postupujte podľa pokynov v kapitole Čistenie a údržba.**
- **Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a nie sú pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia od výrobku držať ďalej.**

- Spotrebič používajte len tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie.
- Ak sa má spotrebič používať v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Spotrebič vždy umiestnite mimo ich dosahu. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s výrobkom nehrali.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Výrobkom netrepte a dávajte pozor, aby vám nespadol na zem.
- Nepokúšajte sa odstrániť vonkajší kryt spotrebiča.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a jeho príslušenstva.
- Je zakázané akokoľvek upravovať povrch spotrebiča, napr. použitím samolepiacej fólie, striekaním jeho povrchu, natieraním farbou atď.
- Spotrebič vždy inštalujte na vodorovné, pevné, hladké, suché a stabilné miesto.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte na šikmé plochy.
- Spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu výbušných plynov, horľavých, horľavých a prchavých látok (rozpušťačiad, laky, lepidlá atď.).
- Spotrebič nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti (napr. v kúpeľni, saune, bazéne atď.) ani ho neumiestňujte do príliš prašného prostredia.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti ohrievačov, otvoreného ohňa alebo iných spotrebičov či zariadení, ktoré sú zdrojom tepla.
- Na spotrebič neumiestňujte zdroje otvoreného ohňa (napr. horiace sviečky).
- Nepoužívajte spotrebič v dosahu silného elektromagnetického poľa (napr. mikrovlnná rúra).
- Neumiestňujte spotrebič ani jeho príslušenstvo na elektrický alebo plynový sporák alebo do jeho blízkosti, ani na okraj stola alebo kuchynskej pracovnej dosky.
- Spotrebič nepoužívajte na ukladanie predmetov a dbajte na to, aby sa na spotrebič pri ukladaní neukladali žiadne iné predmety.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách a podobných priestoroch. Nepoužívajte ho na komerčné, lekárske ani iné účely.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
- Spotrebič nie je určený na nepretržitú prevádzku.
- Používajte len príslušenstvo dodávané so spotrebičom. Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré sa nedodáva s týmto výrobkom alebo nie je preň určené.
- Pred každým použitím sa uistite, že vybrané príslušenstvo nie je poškodené. Spotrebič nikdy nepoužívajte s poškodeným príslušenstvom.



Akokoľvek opravy môže vykonávať len autorizované servisné stredisko.

- Spotrebič nikdy neopravujte sami a nevykonávajte na ňom žiadne úpravy! Všetky opravy a úpravy tohto výrobku zverte odbornej firme/servisu. Zásahom do výrobu počas záručnej doby sa vystavujete riziku straty záručných výhod.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak nefunguje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo ak spadol do vody. V takom prípade ho dajte opraviť odbornej firmou/servisu.
- Pred čistením alebo údržbou sa vždy uistite, že je spotrebič vypnutý.
- Udržujte spotrebič v čistote.
- Tento výrobok slúži na napájanie batérie/batérií (mikro batéria, menovité napätie: 1,5 V).
- Používajte iba typ batérie, ktorý je určený pre tento typ výrobku. Používajte len batérie odporúčané výrobcom zariadenia.

- Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne značky alebo typy batérií, ako sú alkalické, uhlíkovo-zinkové alebo nabíjateľné batérie.
- Deti sa nesmú hrať s batériami. Batérie (nové aj použité) uchovávajú mimo dosahu detí.
- Batérie predstavujú vážne zdravotné riziko v prípade požitia (otrava chemikáliami s vážnymi následkami alebo udusenie) vo veľmi krátkom čase. Pri podozrení na požitie batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade vytekajúcej batérie sa nedotýkajte vytekajúceho elektrolytu holými rukami. Používajte ochranné pomôcky, ako sú rukavice, ochranné okuliare alebo respirátor. Odporúčame, aby ste zabezpečili správne vetranie miestnosti (napr. otvorené dvere alebo okná). V prípade kontaktu s pokožkou opláchnite postihnutú pokožku čistou vodou; v prípade kontaktu s očami vypláchnite oči veľkým množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc; v prípade požitia okamžite kontaktujte záchrannú službu, vypláchnite ústa, ale nevyvolávajte zvracanie.
- Skontrolujte, či sú batérie vložené správne podľa polaritu. Nesprávne vložené batérie môžu poškodiť výrobok a spôsobiť vybitie batérie.
- Pred vložením batérií skontrolujte, či nie sú poškodené, nafúknuté alebo inak deformované. Je zakázané používať poškodené batérie akýmkoľvek spôsobom.
- Vždy bezpečne zatvorte priehradku na batérie. Ak sa priehradka na batérie nezatvára bezpečne, prestaňte výrobok používať, vyberte batérie a dajte výrobok opraviť.
- Vybité batérie okamžite vymeňte za nové. Zabráňte možnému poškodeniu výrobku alebo vytečeniu batérie. Pred výmenou batérií a po nej si umyte ruky (aby ste zabránili prenosu nečistôt).
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vytečeniu batérií.
- Jednotlivé batérie a výrobok s batériami skladujte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste. Odporúčaná teplota na skladovanie je 5 až 45 °C. Batérie alebo batériové výrobky neskladujte vo vlhkom alebo prašnom prostredí, pri extrémnych teplotách alebo v prostredí, kde sa skladujú alebo používajú toxické, chemické alebo výbušné látky.
- Nevystavujte batériu ani batériový výrobok priamemu slnečnému žiareniu.
- Batérie nevhadzujte do ohňa ani v ich blízkosti nepoužívajte otvorený oheň, napríklad sviečky. Batéria môže pri vystavení vysokým teplotám explodovať.
- Batérie neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Na batérie neumiestňujte nádoby naplnené vodou.
- Batérie nevystavujte mechanickému poškodeniu, nerozoberajte ich ani nedeformujte. Existuje riziko úniku elektrolytu, výbuchu a vážneho zranenia v dôsledku otravy chemikáliami.
- Batérie neskrutujte. Nenechávajte batérie voľne položené, napr. v zásuvke, s kovovými predmetmi, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče atď. Existuje riziko skratu.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, sa nesmú nabíjať. Existuje riziko výbuchu a vážneho zranenia v dôsledku otravy chemikáliami.
- Použitú batériu odneste na správnu ekologickú likvidáciu na určené miesto na zhodnocovanie batérií. Informujte sa na miestnej samospráve. Batérie nevyhadzujte do bežného zmiešaného odpadu. Batéria obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie.



Symbol preškrtnutého koša znamená, že batéria sa nesmie vyhazovať do bežného zmiešaného odpadu a je určená na ekologickú likvidáciu.



Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na obsluhu.

- Povrchy výrobku, ktoré prichádzajú do styku s potravinami alebo potravinárskymi výrobkami, vždy čistite podľa pokynov v tomto návode na použitie.
- Batérie uchovávajú mimo dosahu detí. V ich prítomnosti môžu predstavovať nebezpečenstvo. Ak dieťa batériu prehltnie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak nebudete spotrebič používať dlhší čas (viac ako 3 mesiace), vyberte batérie zo spotrebiča, inak hrozí, že sa vylejú do priestoru pre batérie a výrobok sa nenávratne poškodí.

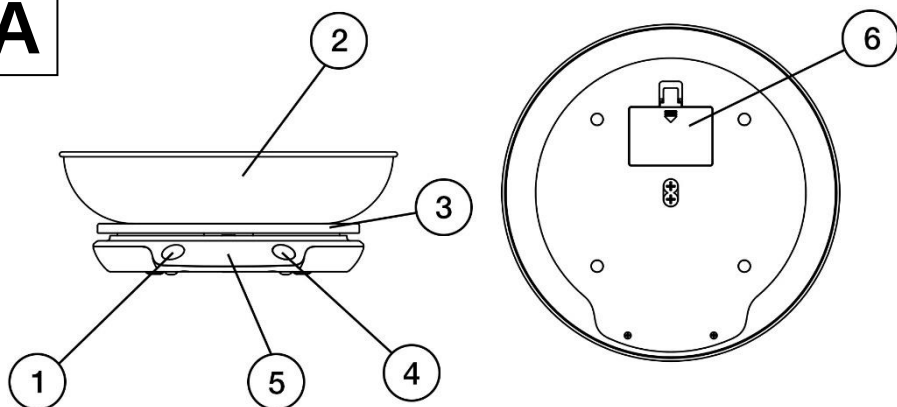
OBSAH BALENIA

- Váha
- 3x batéria AAA 1,5 V (LR03)
- Návod na obsluhu

ŠPECIFIKÁCIE

- Maximálna kapacita váženia 5 kg
- Uznesenie:
 - 0,1 g (v rozsahu 0,2 g až 200 g)
 - 0,5 g (v rozsahu 200 g až 1000 g)
 - 1 g (rozsah 1000 g až 5000 g)
- Rozmery bez misy (š × v × h): 16,6 × 18,1 × 3,2 cm
- Rozmery s miskou (š × v × h): 20,7 × 20,7 × 7,3 cm
- Typ batérie: 3x 1,5 V AAA (LR03)

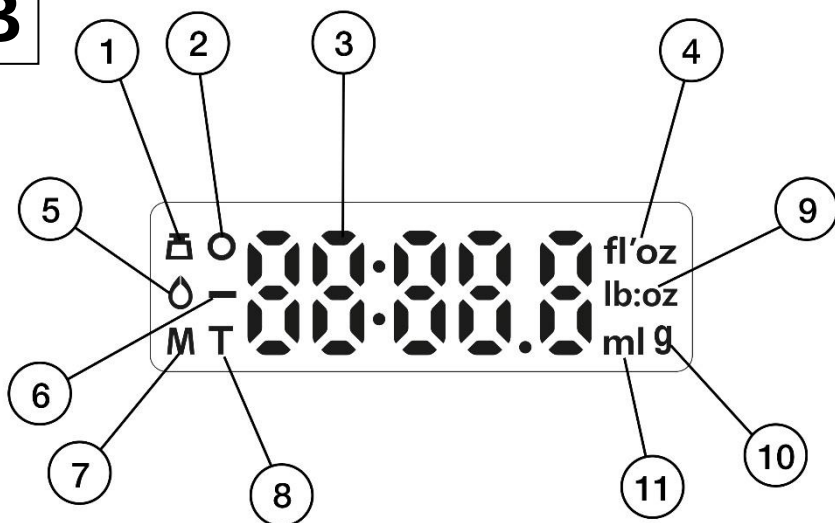
A



- 1) Tlačidlo na výber jednotiek
- 2) Misa na váženie
- 3) Vážiaci priestor

- 4) Tlačidlo na zapnutie/vypnutie stupnice a nulovanie
- 5) Displej
- 6) Kryt priestoru pre batérie

B



- 1) Indikácia režimu váženia
- 2) Indikácia vynulovania hmotnosti
- 3) Indikátor nameranej hmotnosti/vobjemu
- 4) Označenie jednotky objemu v imperiálnom systéme (fl'oz)
- 5) Indikácia režimu merania objemu vody
- 6) Indikátor zápornej hodnoty

- 7) Indikácia režimu merania objemu mlieka
- 8) Označenie aktívnej funkcie TARE
- 9) Označenie jednotky hmotnosti v imperiálnej sústave (lb:oz)
- 10) Označenie jednotky hmotnosti v metrickej sústave (g)
- 11) Označenie jednotky objemu v metrickej sústave (ml)

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- 1) Opatrne rozbaľte výrobok a dávajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky časti výrobku.
- 2) Skontrolujte, či na výrobku nie sú ochranné nálepky, fólie alebo iné materiály určené len na prepravu k zákazníkovi, ktoré chránia spotrebič pred poškriabaním alebo iným poškodením. Pred použitím ich odstráňte.
- 3) Pred pripojením k elektrickej sieti sa vizuálnou kontrolou presvedčte, či je spotrebič neporušený a či počas prepravy nedošlo k jeho poškodeniu.

VAROVANIE: Pred prvým použitím je potrebné váhu z nehrdzavejúcej ocele dôkladne umyť teplou vodou s použitím kuchynského čistiaceho prostriedku. Potom ich opláchnite pitnou vodou a dôkladne osušte handričkou.

OBSLUHA

Vkladanie/výmena batérií

- 1) Otvorte kryt priestoru na batérie **A6** v spodnej časti váhy.
- 2) Vložte 3 mikrotužkové batérie AAA, ktoré sú súčasťou balenia, do priestoru na batérie. Dbajte na správnu polaritu, ktorá je vyznačená na spodnej časti priestoru pre batérie.
- 3) Zatvorte priehradku na batérie zaklapnutím jej krytu.

Príprava na váženie

- 1) Položte váhu na rovný, suchý a tvrdý povrch.
- 2) Váhu zapnite krátkym stlačením tlačidla **A4**.
- 3) Na displeji sa na krátko zobrazí symbol "88888", ktorý signalizuje stabilizáciu váhových senzorov do režimu váženia.
- 4) Po zobrazení "0,0 g" na displeji môžete začať vážiť.

Poznámky:

- Ak je váha položená na nerovnom alebo mäkkom povrchu (napr. na kuchynskej utierke), môže dôjsť k nepresnostiam pri vážení (váha môže ukazovať vyššie alebo nižšie hodnoty).
- Nastavený režim váženia, meranie objemu a jednotka zostanú uložené vo vnútornej pamäti váhy aj po jej vypnutí a opätovnom zapnutí. Výnimkou je prípad, keď sa pri vyberaní alebo výmene batérie váha po opätovnom zapnutí zobrazí jednotka pre váženie v gramoch (na displeji sa zobrazí symbol "g").

Možnosti vypnutia váhy

Váhu možno vypnúť dvoma spôsobmi:

- 1) Váhu môžete manuálne vypnúť podržaním tlačidla **A4** približne 5 sekúnd.
- 2) Ak váha zostane nečinná dlhšie ako 2 minúty, displej a váha sa automaticky vypnú.

Multifunkčné tlačidlo

Váha je na zjednodušenie ovládania vybavená multifunkčným tlačidlom (**A1**) na ľavej strane, ktorého stlačením môžete prepínať medzi nasledujúcimi funkciami:

- Váženie v gramoch (na displeji sa rozsvietia symboly **B1** a **B10**)
- → Meranie objemu vody v ml (na displeji sa rozsvietia symboly **B5** a **B11**)
- → meranie objemu mlieka v ml (na displeji sa rozsvietia symboly **B7** a **B11**)
- → Váženie v imperiálnych jednotkách "oz" pre menšie hmotnosti (na displeji sa rozsvietia symboly **B1** a **B9**)
- → Váženie v imperiálnych jednotkách "lb:oz" pre väčšie hmotnosti (na displeji sa rozsvietia symboly **B1** a **B9**)
- → Meranie objemu vody v imperiálnych jednotkách "fl'oz" (na displeji sa rozsvietia symboly **B5** a **B4**)
- → Meranie objemu mlieka v imperiálnych jednotkách "fl'oz" (na displeji sa rozsvietia symboly **B7** a **B4**)

Funkcia nulovania hmotnosti kontajnera

- 1) Váhu zapnete krátkym stlačením tlačidla **A4**.
- 2) Na displeji sa na krátko zobrazí symbol "88888", ktorý signalizuje, že sa vážiace senzory stabilizovali do režimu váženia.
- 3) Keď sa na displeji zobrazí "0,0 g", položte nádobu, ktorej hmotnosť chcete vynulovať, na váhu a počkajte, kým sa zobrazí jej hmotnosť.
- 4) Teraz stlačte tlačidlo **A4**, aby ste vynulovali hmotnosť nádoby.
- 5) Na displeji sa rozsvieti symbol **B2**, ktorý indikuje nulovú hmotnosť, a potom sa zobrazí nulová hmotnosť. Nádoba sa potom už nezapočítava do hmotnosti surovín.

Varovanie:

Táto funkcia je aktívna len pre nádoby s hmotnosťou do 200 g. Ak hmotnosť nádoby prekročí 200 g, váha automaticky použije funkciu TARA (pozri časť "Funkcia TARA - postupné váženie surovín").

Funkcia "TARA" (postupné pridávanie surovín)

- 1) Váhu zapnete krátkym stlačením tlačidla **A4**.
- 2) Na displeji sa na krátko zobrazí symbol "88888", ktorý signalizuje, že sa vážiace senzory stabilizovali do režimu váženia.
- 3) Keď sa na displeji zobrazí "0,0 g", položte na váhu prvú zložku a počkajte, kým sa zobrazí jej hmotnosť.
- 4) Teraz stlačte tlačidlo **A4(NULA)**.
- 5) Na displeji sa rozsvieti symbol **B8**, ktorý indikuje nulovú hmotnosť, a zároveň sa zobrazí nulová hmotnosť. Hmotnosť suroviny je teraz uložená v pamäti.
- 6) Teraz pridajte na váhu ďalšiu zložku a počkajte, kým sa zobrazí jej hmotnosť.
- 7) Opäť krátko stlačte tlačidlo **A4**.
- 8) Na displeji sa zobrazí celková hmotnosť oboch vážených surovín.
- 9) Postup opakujte, kým sa nedovezú všetky potrebné zložky.
- 10) Nakoniec stlačte tlačidlo **A4** a na displeji sa zobrazí súčet hmotností všetkých zložiek.

Varovanie:

Funkcia je aktívna len vtedy, ak je hmotnosť prvej váženej suroviny väčšia ako 200 g. Ak je hmotnosť suroviny menšia ako 200 g, váha automaticky použije funkciu vynulovania hmotnosti, pri ktorej nezobrazí celkový súčet hmotností (pozri časť "Funkcia vynulovania hmotnosti nádob").

CHYBOVÉ HLÁSENIA

Lo ... indikácia slabej batérie. Vymeňte batérie za nové.

Chyba ... bola prekročená maximálna kapacita váženia (5 kg). Suroviny z priestoru váženia okamžite odstráňte, inak môže dôjsť k nenapraviteľnému poškodeniu snímačov váženia alebo celého výrobku.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa vždy uistite, že je váha vypnutá a batérie sú vybrané.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a nie sú pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča.
- Nikdy nečistite váhu pod tečúcou vodou, neoplachujte ju ani neponárajte do vody
- Na čistenie vonkajšej strany váhy použite mäkkú handričku navlhčenú vlažnou vodou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak môže dôjsť k poškodeniu povrchu vodného kameňa.
- Zabráňte kontaktu povrchu váhy s kyselinou citrónovou, citrusovými šťavami, octom a podobne agresívnymi potravinami. V prípade kontaktu s takýmito potravinami povrch okamžite očistite vlhkou handričkou a utrite do sucha.



Likvidácia: Ak informačný leták, obal alebo etiketa výrobku obsahuje symbol prečiarknutého koša, znamená to, že v Európskej únii sa všetky takto označené elektrické a elektronické výrobky, batérie a akumulátory musia po skončení ich životnosti umiestniť do kontajnerov na separovaný odpad. Tieto výrobky nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu.

CE

Spoločnosť Abacus Electric, s.r.o. týmto vyhlasuje, že táto kuchynská váha Salente Rimare spĺňa požiadavky noriem a predpisov, ktoré sa vzťahujú na tento typ zariadenia. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej stránke: <https://ftp.salente.cz/ce/>

Dovozca / výrobca

Abacus Electric, s.r.o.
Planá 2, 370 01, Česká republika
E-mail: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.
Copyright © Abacus Electric, s.r.o.
www.salente.eu



Všetky práva vyhradené. Dizajn a vzhľad sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Table of Contents

INTRODUCTION	18
THE MOST UP-TO-DATE VERSION OF THE USER MANUAL	18
SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS	18
PACKAGING CONTENT	20
SPECIFICATIONS	20
DESCRIPTION OF INDIVIDUAL PARTS	21
BEFORE FIRST USE	22
SERVICE	22
ERROR MESSAGES	23
CLEANING AND MAINTENANCE	23

- **Before putting this product into operation, please read this entire user manual carefully through to the end, even if you are familiar with the use of a similar type of product in the past.**
- **Keep this user manual for future reference - it is an integral part of the product and may contain important instructions on commissioning, operation and care of the product.**
- **Make sure that other people who will be using this appliance read this user manual.**
- **If you give, donate or sell this appliance to others, please give them this user manual together with this product and remind them to read it.**
- **For the duration of the warranty, we recommend that you keep the original packaging of the product - this will protect the appliance in the best possible way during transport.**

THE MOST UP-TO-DATE VERSION OF THE USER MANUAL

Due to Salente's ongoing product innovations and changes in legislation, you can always find the most up-to-date version of this user manual on the website www.salente.eu or by simply scanning the QR code shown below with your mobile phone:

**SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS**

- **This appliance may be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential hazards.**
- **Children must not play with the appliance.**
- **Do not expose the appliance to dripping or splashing water. Do not spray or rinse it with water or other liquid. Do not immerse it in water or any other liquid, even partially.**
- **The appliance is designed for indoor use, do not use it outdoors.**

- **When cleaning, follow the instructions in the Cleaning and Maintenance chapter.**
- **Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and supervised. Children under 8 years of age must stay away from the product.**

- Use the appliance only as specified in this user manual.
- If the appliance is to be used around children, please take extra care. Always place the appliance out of their reach. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Do not shake the product and take care not to drop it on the ground.
- Do not attempt to remove the outer casing of the appliance.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use of the appliance and its accessories.
- It is forbidden to modify the surface of the appliance in any way, e.g. by using self-adhesive film, spraying its surface, painting it with paint, etc.
- Always install the appliance in a horizontal, hard, smooth, dry and stable place.
- Never place the appliance on inclined surfaces.
- Use and store the appliance away from explosive gases, flammable, combustible and volatile substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- Do not expose the appliance to extreme temperatures, direct sunlight, excessive humidity (e.g. bathroom, sauna, swimming pool, etc.) or place it in excessively dusty environments.
- Do not place the appliance near heaters, open flames or other appliances or equipment that are sources of heat.
- Do not place sources of open flame (e.g. burning candles) on the appliance.
- Do not use the appliance within the range of a strong electromagnetic field (e.g. microwave oven).
- Do not place the appliance or its accessories on or near an electric or gas cooker or on the edge of a table or kitchen worktop.
- Do not use the appliance to store objects and ensure that no other objects are placed on the appliance when storing it.
- The appliance is designed for use in homes, offices and similar areas. Do not use it for commercial, medical or other purposes.
- Do not use the appliance for purposes other than those for which it is intended.
- The appliance is not designed for continuous operation.
- Only use the accessories that come with the appliance. Never use accessories that are not supplied with or intended for this product.
- Before each use, make sure that the selected accessory is not damaged. Never use the appliance with damaged accessories.



Any repairs may only be carried out by an authorised service centre.

- Never repair the appliance yourself and do not make any adjustments to it! Entrust all repairs and adjustments to this product to a professional company/service. Tampering with the product during the warranty period puts you at risk of losing warranty benefits.
- Never use the appliance if it is not working properly, if it has fallen on the ground and become damaged, or if it has fallen into water. In this case, have it repaired by a professional company/service.
- Always make sure the appliance is switched off before cleaning or maintenance.
- Keep the appliance clean.
- This product use to power the battery/batteries (micro battery, rated voltage: 1,5 V).
- Use only the type of battery that is designed for this type of product. Use only the batteries recommended by the device manufacturer.
- Do not combine old and new batteries, different brands or types of batteries such as alkaline, carbon-zinc or rechargeable batteries.
- Children must not play with batteries. Keep batteries (new and used) out of the reach of children.
- Batteries pose a serious health risk in case of ingestion (chemical poisoning with serious consequences or suffocation) within a very short time. If battery ingestion is suspected, seek immediate medical attention.

- In the event of a leaking battery, do not touch the leaking electrolyte with your bare hands. Wear protective equipment such as gloves, goggles or a respirator. We recommend that you ensure that the room is properly ventilated (e.g. open doors or windows). In case of skin contact, rinse affected skin with clean water; in case of eye contact, flush eyes with plenty of clean water and seek medical attention; in case of ingestion, contact emergency services immediately, rinse mouth but do not induce vomiting.
- Make sure the batteries are inserted correctly according to polarity. Improperly inserted batteries can damage the product and cause the battery to drain.
- Before inserting the batteries, check that they are not damaged, bloated or otherwise deformed. It is forbidden to use batteries that are damaged in any way.
- Always close the battery compartment securely. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries and have the product repaired.
- Replace dead batteries with new ones immediately. Avoid possible damage to the product or battery leakage. Wash your hands before and after changing the batteries (to prevent the transfer of dirt).
- If you will not be using the product for an extended period of time, remove the batteries. Otherwise, the batteries could leak.
- Store the individual batteries and the product with batteries in a dry, cool and well-ventilated place. The recommended temperature for storage is 5 to 45 °C. Do not store batteries or battery products in damp or dusty environments, in extreme temperatures, or in environments where toxic, chemical or explosive substances are stored or used.
- Do not expose the battery or battery product to direct sunlight.
- Do not throw batteries into a fire or use open flames such as candles near them. The battery may explode when exposed to high temperatures.
- Do not immerse the batteries in water or any other liquid. Do not place containers filled with water on the batteries.
- Do not expose the batteries to mechanical damage, disassemble or deform them. There is a risk of electrolyte leakage, explosion and serious injury due to chemical poisoning.
- Do not short-circuit the batteries. Do not leave batteries lying around, e.g. in a drawer, with metal objects such as paper clips, coins, keys, etc. There is a risk of short circuit.
- Batteries that are not designed to be recharged must not be recharged. There is a risk of explosion and serious injury due to chemical poisoning.
- Take used batteries for proper environmentally friendly disposal to a designated battery recovery site. Check with your local government. Do not dispose of batteries in regular mixed waste. The battery contains substances that are harmful to the environment.



The crossed-out bin symbol indicates that the battery must not be disposed of in regular mixed waste and is intended for environmentally friendly disposal.



Read this instruction manual before using the appliance.

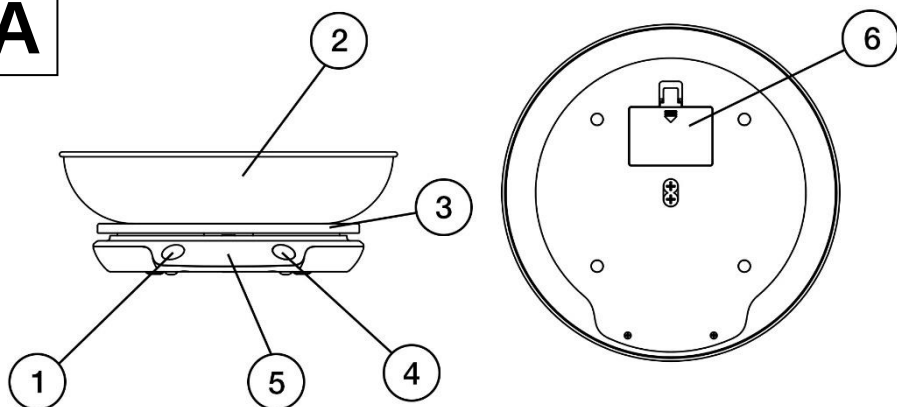
- Always clean product surfaces that come into contact with food or foodstuffs according to the instructions in this user manual.
- Keep the batteries out of the reach of children. In their presence, they can pose a danger. If the child swallows the battery, seek medical attention immediately.
- If you will not be using the appliance for a longer period of time (more than 3 months), remove the batteries from the appliance, otherwise there is a risk of them leaking into the battery compartment and irreparably damaging the product.

PACKAGING CONTENT

- Weight
- AAA 1.5 V battery (LR03)
- Operating Instructions

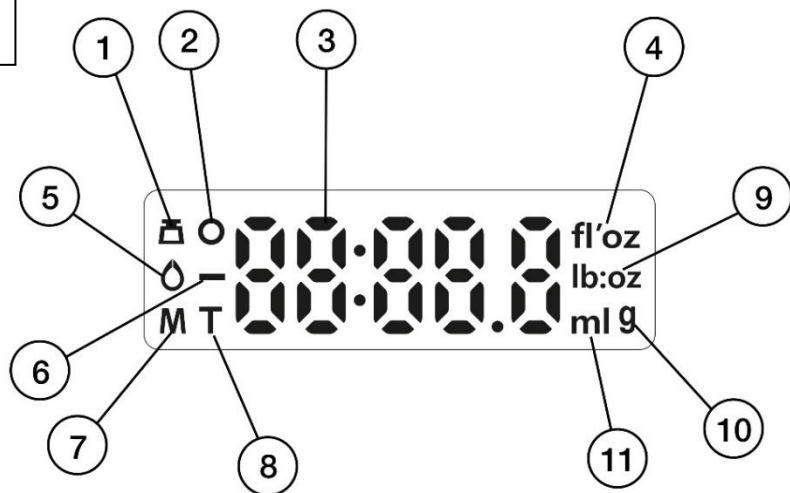
SPECIFICATIONS

- Max. weighing capacity 5 kg
- Resolution:
 - 0.1 g (range 0.2 g to 200 g)
 - 0.5 g (range 200 g to 1000 g)
 - 1 g (range 1000 g to 5000 g)
- Dimensions without bowl (w × h × h): 16.6 × 18.1 × 3.2 cm
- Dimensions with bowl (w × h × h): 20.7 × 20.7 × 7.3 cm
- Battery type: 3x 1,5 V AAA (LR03)

A

- 1) Button to select units
2) Weighing bowl
3) Weighing area

- 4) Button to turn the scale on/off and zeroing
5) Display
6) Battery compartment cover

B

- 1) Weight weighing mode indication
2) Weight reset indication
3) Measured weight/volume indicator
4) Indication of the unit of volume in the imperial system (fl'oz)
5) Water volume measurement mode indication
6) Negative value indicator

- 7) Milk volume measurement mode indication
8) Indication of active TARE function
9) Indication of the unit of mass in the imperial system (lb:oz)
10) Indication of the unit of weight in the metric system (g)
11) Indication of the unit of volume in the metric system (ml)

BEFORE FIRST USE

- 1) Unpack the product carefully and be careful not to throw away any part of the packaging material before you find all the parts of the product.
- 2) Check the product for protective stickers, films or other materials intended only for transport to the customer to protect the appliance from scratches or other damage. Remove such before use.
- 3) Before connecting to the mains, ensure by visual inspection that the appliance is intact and no damage has occurred during transportation.

WARNING: Before first use, the stainless steel weighing bowl should be thoroughly washed with warm water using kitchen detergent. Afterwards, rinse them with drinking water and wipe them thoroughly dry with a cloth.

SERVICE

Inserting/replacing batteries

- 1) Open the **A6** battery compartment cover at the bottom of the scale.
- 2) Insert the 3 AAA micro button batteries included in the package into the battery compartment. Make sure to observe the correct polarity, which is marked on the bottom of the battery compartment.
- 3) Close the battery compartment by snapping its cover back on.

Preparation for weighing

- 1) Place the scale on a flat, dry and hard surface.
- 2) Switch the scale on by briefly pressing the **A4** button.
- 3) The "88888" symbol will briefly appear on the display to indicate the weighing sensors have stabilized into weighing mode.
- 4) After the display shows "0.0 g", you can start weighing.

Notes:

- If the scale is placed on an uneven or soft surface (e.g. a kitchen towel), inaccuracies in weighing may occur (the scale may display higher or lower values).
- The weighing mode, volume measurement and unit you set remain stored in the scale's internal memory even after the scale is switched off and on again. The exception is when removing or replacing the battery, when the scale is switched on again, the unit for weighing the weight in grams is displayed (the display shows the symbol "g").

Options for switching off the scale

The scale can be switched off in two ways:

- 1) You can manually turn off the scale by holding the **A4** button for about 5 seconds.
- 2) If the scale remains idle for more than 2 minutes, the display and the scale will automatically shut down.

Multifunction button

The scale is equipped with a multi-function button(**A1**) on the left side to simplify operation, which you can press to switch between the following functions:

- Weighing in grams (symbols **B1** and **B10** light up on the display)
- → Water volume measurement in ml (symbols **B5** and **B11** light up on the display)
- → Milk volume measurement in ml (symbols **B7** and **B11** light up on the display)
- → Weighing in imperial units "oz" for smaller weights (symbols **B1** and **B9** light up on the display)
- → Weighing in imperial units "lb:oz" for larger weights (symbols **B1** and **B9** light up on the display)
- → Measuring the water volume in imperial units "fl'oz" (symbols **B5** and **B4** light up on the display)
- → Measuring the milk volume in imperial units "fl'oz" (symbols **B7** and **B4** light up on the display)

Container weight zeroing function

- 1) Switch the scale on by briefly pressing the **A4** button.
- 2) The "88888" symbol will briefly appear on the display to indicate the weighing sensors have stabilized into weighing mode.
- 3) After the display shows "0.0 g", place the container whose weight you want to reset on the scale and wait for its weight to be displayed.
- 4) Now press the **A4** button to reset the weight of the container.
- 5) The **B2** symbol will light up on the display to indicate zero weight and then zero weight will be displayed. The container will then no longer be included in the weight of the raw materials.

Warning:

The function is only active for container weights up to 200 g. If the weight of the container exceeds 200 g, the scale automatically uses the TARA function (see section "TARA function - gradual weighing of raw materials").

"TARA" function (gradual addition of raw materials)

- 1) Switch the scale on by briefly pressing the **A4** button.
- 2) The "88888" symbol will briefly appear on the display to indicate the weighing sensors have stabilized into weighing mode.
- 3) After "0.0 g" appears on the display, place the first ingredient on the scale and wait for its weight to appear.
- 4) Now press the **A4(ZERO)** button.
- 5) The **B8** symbol will light up on the display to indicate zero weight and the zero weight will be displayed at the same time. The weight of the raw material is now stored in memory.
- 6) Now add another ingredient to the scale and wait for its weight to be displayed.
- 7) Briefly press the **A4** button again.
- 8) The display will show the total weight of both weighed raw materials.
- 9) Repeat the procedure until all the necessary ingredients are imported.
- 10) Finally, press the **A4** button and the display will show the sum of the weights of all the ingredients.

Warning:

The function is only active if the weight of the first weighed raw material is greater than 200 g. If the weight of the raw material is less than 200 g, the scale automatically uses the weight zeroing function, where it does not display the total sum of the weights (see section "Weight zeroing function of the container").

ERROR MESSAGES

Lo ... low battery indication. Replace the batteries with new ones.

Err ... the maximum weighing capacity (5 kg) has been exceeded. Remove the raw material from the weighing area immediately, otherwise irreparable damage to the weighing sensors or the entire product may occur.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always make sure the scale is switched off and the batteries are removed before cleaning.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and supervised. Children under 8 years of age must stay away from the appliance.
- Never clean the scale under running water, rinse or immerse it in water
- Use a soft cloth dampened with lukewarm water to clean the outside of the scale. Do not use harsh cleaners, thinners or solvents or the scale surface may be damaged
- Avoid contact of the weighing surface with citric acid, citrus juices, vinegar and similarly aggressive foods. In case of contact with such food, clean the surface immediately with a damp cloth and wipe dry.



Disposal: If the information leaflet, packaging or product label contains a crossed-out bin symbol, this means that in the European Union all electrical and electronic products, batteries and accumulators marked in this way must be placed in separate waste containers at the end of their life. Do not dispose of these products in unsorted municipal waste.



DECLARATION OF CONFORMITY

Abacus Electric, s.r.o. hereby declares that this Salente Rimare kitchen scale meets the requirements of the standards and regulations that are relevant for this type of equipment. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website: <https://ftp.salente.cz/ce/>

Importer / Manufacturer

Abacus Electric, s.r.o.
Planá 2, 370 01, Czech Republic
Email: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu



All rights reserved. Design and appearance are subject to change without notice.

Tartalomjegyzék

BEVEZETÉS.....	25
A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LEGFRISSEBB VERZIÓJA	25
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK.....	25
CSOMAGOLÁSI TARTALOM.....	27
SPECIFIKÁCIÓK	27
AZ EGYES ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA.....	28
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	29
KEZELÉS.....	29
HIBAÜZENETEK.....	30
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	30

- A termék üzembe helyezése előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a teljes használati útmutatót, még akkor is, ha korábban már ismerte egy hasonló típusú termék használatát.
- Őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet a későbbi használatra - a termék szerves részét képezi, és fontos utasításokat tartalmazhat a termék üzembe helyezésével, működtetésével és gondozásával kapcsolatban.
- Győződjön meg róla, hogy a készüléket használni szándékozó személyek is elolvasták ezt a használati útmutatót.
- Ha ezt a készüléket másoknak adja, ajándékozza vagy eladja, kérjük, adja át nekik ezt a használati útmutatót a termékkel együtt, és emlékeztesse őket, hogy olvassák el.
- A garancia időtartama alatt javasoljuk, hogy őrizze meg a termék eredeti csomagolását - ez a lehető legjobban védi a készüléket a szállítás során.

A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LEGFRISSEBB VERZIÓJA

A Salente folyamatos termékinnovációi és a jogszabályi változások miatt a jelen használati útmutató mindig a legfrissebb változatát találja meg a www.salente.eu weboldalon, vagy egyszerűen az alább látható QR-kódot beolvasva mobiltelefonjával:

**BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK**

- **Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.**
- **Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.**
- **Ne tegye ki a készüléket csöpögő vagy fröccsenő víznek. Ne permetezze vagy öblítse le vízzel vagy más folyadékkal. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba, még részben sem.**

- **A készüléket beltéri használatra tervezték, ne használja kültéren.**
- **Tisztításkor kövesse a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtakat.**
- **A tisztítást és a karbantartást a felhasználó csak 8 éves korig és felügyelet mellett végezheti gyermekekkel. A 8 év alatti gyermekeknek távol kell maradniuk a terméktől.**

- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban meghatározottak szerint használja.
- Ha a készüléket gyermekek közelében kell használni, kérjük, legyen különösen óvatos. A készüléket mindig helyezze el a gyerekek elérhetőségein kívül. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékként használják.
- Ne rázza a terméket, és vigyázzon, hogy ne ejtse le a földre.
- Ne próbálja meg eltávolítani a készülék külső burkolatát.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék és tartozékai nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
- Tilos a készülék felületét bármilyen módon módosítani, pl. öntapadós fólia használatával, a felületének befűzésével, festékekkel való lefestésével stb.
- A készüléket mindig vízszintes, kemény, sima, száraz és stabil helyen helyezze el.
- Soha ne helyezze a készüléket ferde felületekre.
- A készüléket robbanásveszélyes gázoktól, gyúlékony, éghető és illékony anyagoktól (oldószerek, lakkok, ragasztók stb.) távol használja és tárolja.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek, túlzott páratartalomnak (pl. fürdőszoba, szauna, úszómedence stb.), és ne helyezze túl poros környezetbe.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtestek, nyílt lángok vagy más, hőforrást jelentő készülékek vagy berendezések közelébe.
- Ne helyezzen nyílt lángforrást (pl. égő gyertyát) a készülékre.
- Ne használja a készüléket erős elektromágneses mező hatósugarában (pl. mikrohullámú sütő).
- Ne helyezze a készüléket vagy tartozékait elektromos vagy gázfőzőlapra vagy annak közelébe, illetve asztal vagy konyhai munkalap szélére.
- Ne használja a készüléket tárgyak tárolására, és ügyeljen arra, hogy tároláskor ne helyezzen más tárgyakat a készülékre.
- A készüléket otthonokban, irodákban és hasonló helyiségekben történő használatra tervezték. Ne használja kereskedelmi, orvosi vagy egyéb célokra.
- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- A készüléket nem folyamatos üzemre tervezték.
- Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja. Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem ehhez a termékhez mellékeltek vagy nem ehhez a termékhez szántak.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott tartozék nem sérült meg. Soha ne használja a készüléket sérült tartozékokkal.



Bármilyen javítást csak hivatalos szervizközpont végezhet.

- Soha ne javítsa a készüléket saját maga, és ne végezzen rajta semmilyen beállítást! A termék minden javítását és beállítását bízza szakemberre/szervizre. Ha a garanciális időszak alatt a termékkel babrál, azzal a garanciális előnyök elvesztésének kockázatát kockáztatja.
- Soha ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, ha a földre esett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ebben az esetben javíttassa meg egy profi céggel/szervizzel.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Tartsa tisztán a készüléket.
- Ez a termék az akkumulátor/akkumulátorok (mikroakkumulátor, névleges feszültség: 1,5 V).
- Csak olyan típusú akkumulátort használjon, amelyet ehhez a terméktípushoz terveztek. Csak a készülék gyártója által ajánlott elemeket használjon.

- Ne kombináljon régi és új elemeket, különböző márkájú vagy típusú elemeket, például lúgos, szén-cink vagy újratölthető elemeket.
- Gyermkek nem játszhatnak elemekkel. Tartsa az elemeket (újakat és használtakat) gyermekek elől elzárva.
- Az elemek rövid időn belül súlyos egészségügyi kockázatot jelentenek a lenyelés esetén (súlyos következményekkel járó vegyi mérgezés vagy fulladás). Ha felmerül az akkumulátor lenyelésének gyanúja, azonnal forduljon orvoshoz.
- Szívárgó akkumulátor esetén ne érintse meg pusztá kézzel a szívárgó elektrolitot. Viseljen védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget vagy légzőkészüléket. Javasoljuk, hogy gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről (pl. nyitott ajtók vagy ablakok). Bőrrel való érintkezés esetén az érintett bőrt tiszta vízzel öblítse le; szembe jutás esetén bő tiszta vízzel öblítse ki a szemét és forduljon orvoshoz; lenyelés esetén azonnal értesítse a mentőszolgálatot, öblítse ki a száját, de ne okozzon hányást.
- Győződjön meg róla, hogy az elemek a polaritásnak megfelelően vannak behelyezve. A helytelenül behelyezett elemek károsíthatják a terméket, és az akkumulátor lemerülését okozhatják.
- Mielőtt behelyezi az elemeket, ellenőrizze, hogy azok nem sérültek, nem duzzadtak vagy más módon deformálódtak. Tilos a sérült akkumulátorokat bármilyen módon használni.
- Az elemtartót mindig biztonságosan zárja le. Ha az elemtartó nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, vegye ki az elemeket, és javíttassa meg a terméket.
- A lemerült elemeket azonnal cserélje ki újakra. Kerülje el a termék esetleges sérülését vagy az akkumulátor szívárgását. Az elemek cseréje előtt és után mosson kezet (a szennyeződések átvitelének megakadályozása érdekében).
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket. Ellenkező esetben az akkumulátorok szívároghatnak.
- Az egyes elemeket és az elemekkel ellátott terméket száraz, hűvös és jól szellőző helyen tárolja. Az ajánlott tárolási hőmérséklet 5 és 45 °C között van. Ne tárolja az akkumulátorokat vagy akkumulátoros termékeket nedves vagy poros környezetben, szélsőséges hőmérsékleten, illetve olyan környezetben, ahol mérgező, vegyi vagy robbanásveszélyes anyagokat tárolnak vagy használnak.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy az akkumulátorterméket közvetlen napfénynek.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, és ne használjon nyílt lángot, például gyertyát a közelükben. Az akkumulátor felrobbanhat, ha magas hőmérsékletnek van kitéve.
- Ne merítse az elemeket vízbe vagy más folyadékba. Ne helyezzen vízzel teli edényeket az akkumulátorokra.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat mechanikai sérülésnek, ne szedje szét és ne deformálja őket. Fennáll az elektrolit szívárgásának, robbanásnak és a vegyi mérgezés miatti súlyos sérülés veszélye.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat. Ne hagyja az elemeket szanaszét, pl. fiókban, fémtárgyakkal, például gemkapcsokkal, érmékkel, kulcsokkal stb. együtt. Fennáll a rövidzárlat veszélye.
- A nem újratölthető akkumulátorokat nem szabad újratölteni. Robbanás és súlyos sérülés veszélye áll fenn a vegyi mérgezés miatt.
- A használt akkumulátorokat a megfelelő környezetbarát ártalmatlanítás érdekében vigye el egy kijelölt akkumulátor-hasznosító helyre. Érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. Ne dobja ki az elemeket a szokásos vegyes hulladékba. Az akkumulátor a környezetre káros anyagokat tartalmaz.



Az áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy az akkumulátort nem szabad a szokásos vegyes hulladékba dobni, és környezetbarát ártalmatlanításra szánták.



A készülék használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót.

- Az élelmiszerekkel vagy élelmiszerekkel érintkező termékfelületeket mindig a jelen használati útmutatóban található utasításoknak megfelelően tisztítsa meg.
- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva. Jelenlétükben veszélyt jelenthetnek. Ha a gyermek lenyeli az elemet, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha hosszabb ideig (3 hónapnál hosszabb ideig) nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket a készülékből, különben fennáll annak a veszélye, hogy azok az elemtartóba szívárognak, és helyrehozhatatlanul károsítják a terméket.

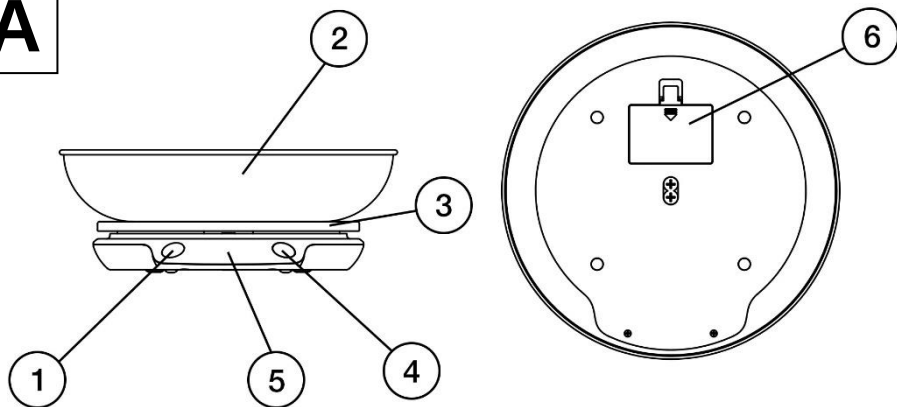
Csomagolási tartalom

- Súly
- AAA 1,5 V-os elem (LR03)
- Használati utasítás

Specifikációk

- Maximális mérési kapacitás 5 kg
- Felbontás:
 - 0,1 g (0,2 g-tól 200 g-ig terjedő tartomány)
 - 0,5 g (200 g-tól 1000 g-ig terjedő tartomány)
 - 1 g (1000 g és 5000 g közötti tartomány)
- Méretek táll nélkül (b × h × h): 16,6 × 18,1 × 3,2 cm
- Méretek tállal (b × h × h): 20,7 × 20,7 × 7,3 cm
- Akkumulátor típusa: 3x 1,5 V AAA (LR03)

A



1) Gomb az egységek kiválasztásához

2) Mérlegelő tál

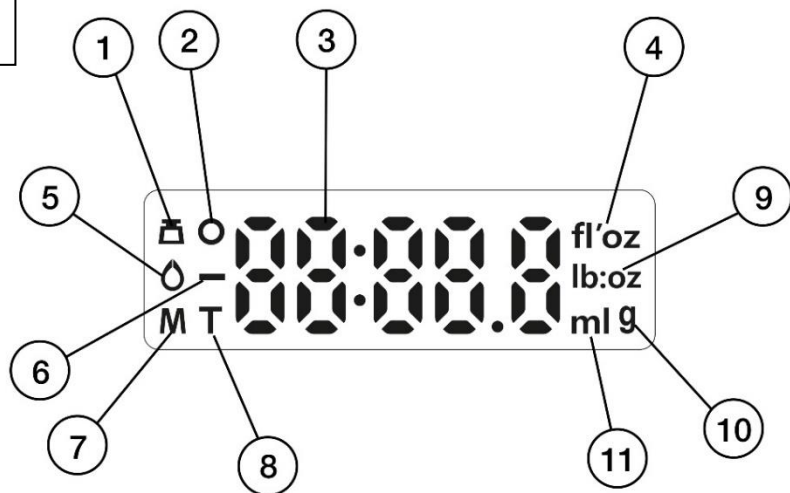
3) Mérési terület

4) Gomb a mérleg be/ki kapcsolására és nullázására

5) Kijelző

6) Akkumulátorrekesz fedél

B



1) Súlymérési mód kijelzése

2) A súly visszaállításának jelzése

3) Mért súly/térfogat mutató

4) A térfogategység megjelölése az angolszász rendszerben (fl'oz)

5) Vízmennyiség mérési mód kijelzése

6) Negatív értékjelző

7) Tejmenyiség mérési mód kijelzése

8) Az aktív TARE funkció jelzése

9) A tömeg egység megjelölése az angolszász rendszerben (lb:oz)

10) A tömeg egység megjelölése a metrikus rendszerben (g)

11) A térfogategység megjelölése a metrikus rendszerben (ml)

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- 1) Óvatosan csomagolja ki a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne dobja ki a csomagolóanyag egyetlen részét sem, mielőtt megtalálja a termék összes alkatrészét.
- 2) Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e védőmatricák, fóliák vagy más, csak a vevőhöz való szállításra szánt anyagok, amelyek a készüléket megvédik a karcoktól vagy más sérülésektől. Használat előtt távolítsa el ezeket.
- 3) Mielőtt a hálózatra csatlakoztatná, szemrevételezéssel győződjön meg arról, hogy a készülék sértetlen, és a szállítás során nem sérült meg.

FIGYELEM: Az első használat előtt a rozsdamentes acél mérőedényt alaposan el kell mosni meleg vízzel, konyhai mosószerrel. Utána öblítse le őket ivóvízzel, és törölje alaposan szárazra egy ronggyal.

KEZELÉS

Az akkumulátorok behelyezése/cseréje

- 1) Nyissa ki a mérleg alján található **A6-os** elemtartó fedelet.
- 2) Helyezze be a csomagban található 3 darab AAA mikrogombos elemet az elemtartóba. Ügyeljen a helyes polaritás betartására, amely az elemtartó alján van jelölve.
- 3) Zárja vissza az elemtartó rekeszt a fedél visszapattintásával.

A mérlegelés előkészítése

- 1) Helyezze a mérleget egy síma, száraz és kemény felületre.
- 2) Kapcsolja be a mérleget az **A4** gomb rövid megnyomásával.
- 3) A kijelzőn rövid időre megjelenik a "88888" szimbólum, amely jelzi, hogy a mérőérzékelők stabilizálták a mérési üzemmódot.
- 4) Miután a kijelzőn megjelenik a "0,0 g", megkezdheti a mérést.

Megjegyzések:

- Ha a mérleg egyenetlen vagy puha felületre (pl. konyharuhára) kerül, a mérlegelés pontatlanságot okozhat (a mérleg magasabb vagy alacsonyabb értékeket mutathat).
- A beállított mérési mód, térfogatmérés és mértékegység a mérleg ki- és bekapcsolása után is megmarad a mérleg belső memóriájában. Kivételt képez az akkumulátor eltávolítása vagy cseréje, amikor a mérleg újra bekapcsol, a súly mérésének grammban kifejezett mértékegysége jelenik meg (a kijelzőn a "g" szimbólum jelenik meg).

A mérleg kikapcsolásának lehetőségei

A mérleg kétféleképpen kapcsolható ki:

- 1) Kézzel is kikapcsolhatja a mérleget, ha az **A4** gombot kb. 5 másodpercig lenyomva tartja.
- 2) Ha a mérleg több mint 2 percig nem működik, a kijelző és a mérleg automatikusan kikapcsol.

Multifunkciós gomb

A mérleg a bal oldalon egy többfunkciós gombbal(**A1**) van felszerelve a működés egyszerűsítése érdekében, amelyet megnyomva a következő funkciók között válthat:

- Mérés grammban (a **B1** és **B10** szimbólumok világítanak a kijelzőn)
- → Vízmennyiség mérése ml-ben (a **B5** és **B11** szimbólumok világítanak a kijelzőn)
- → Tejennyiség mérése ml-ben (a kijelzőn a **B7** és **B11** szimbólumok világítanak).
- → Mérés angolszász mértékegységben "oz" kisebb súlyok esetén (a **B1** és **B9** szimbólumok világítanak a kijelzőn).
- → Mérés angolszász mértékegységben "lb:oz" nagyobb súlyok esetén (a kijelzőn világítanak a **B1** és **B9** szimbólumok).
- → A vízmennyiség mérése angolszász mértékegységben "fl:oz" (a kijelzőn világít a **B5** és **B4** szimbólum).
- → A tejennyiség mérése angol mértékegységben "fl:oz" (a kijelzőn a **B7** és **B4** szimbólumok világítanak).

Konténer súly nullázási funkció

- 1) Kapcsolja be a mérleget az **A4** gomb rövid megnyomásával.
- 2) A kijelzőn rövid időre megjelenik a "88888" szimbólum, amely jelzi, hogy a mérlegérzékelők stabilizálták a mérési üzemmódot.
- 3) Miután a kijelzőn megjelenik a "0,0 g", helyezze a mérlegre azt az edényt, amelynek a súlyát vissza akarja állítani, és várja meg, amíg a súly megjelenik.
- 4) Most nyomja meg az **A4** gombot a tartály súlyának visszaállításához.
- 5) A kijelzőn kigyullad a **B2** szimbólum a nulla súly jelzésére, majd a kijelzőn megjelenik a nulla súly. A tartály ekkor már nem számít bele a nyersanyagok súlyába.

Figyelmeztetés:

A funkció csak 200 g-ig aktív a tartályok súlya esetén. Ha a tartály súlya meghaladja a 200 g-ot, a mérleg automatikusan a TARA funkciót használja (lásd a "TARA funkció - nyersanyagok fokozatos mérése" című szakaszt).

"TARA" funkció (nyersanyagok fokozatos hozzáadása)

- 1) Kapcsolja be a mérleget az **A4** gomb rövid megnyomásával.
- 2) A kijelzőn rövid időre megjelenik a "88888" szimbólum, amely jelzi, hogy a mérlegérzékelők stabilizáltak a mérési üzemmódot.
- 3) Miután a kijelzőn megjelenik a "0,0 g", helyezze az első összetevőt a mérlegre, és várja meg, hogy megjelenjen a súly.
- 4) Most nyomja meg az **A4(ZERO)** gombot.
- 5) A kijelzőn a **B8** szimbólum felgyullad a nulla súlyt jelezve, és a nulla súly egyidejűleg megjelenik a kijelzőn. A nyersanyag súlya mostantól a memóriában tárolódik.
- 6) Most adjon hozzá egy másik összetevőt a mérleghez, és várja meg, hogy megjelenjen a súly.
- 7) Nyomja meg ismét röviden az **A4** gombot.
- 8) A kijelzőn megjelenik mindkét mérlegelt nyersanyag össztelege.
- 9) Ismétlje meg az eljárást, amíg az összes szükséges hozzávalót be nem hozza.
- 10) Végül nyomja meg az **A4** gombot, és a kijelzőn megjelenik az összes összetevő súlyának összege.

Figyelmeztetés:

A funkció csak akkor aktív, ha az első mérlegelt nyersanyag tömege nagyobb, mint 200 g. Ha a nyersanyag súlya 200 g-nál kisebb, a mérleg automatikusan a súly nullázási funkciót használja, ahol nem jeleníti meg a súlyok teljes összegét (lásd a "A tartály súly nullázási funkciója" című szakaszt).

HIBAÜZENETEK

Lo ... alacsony töltöttségi szint jelzése. Cserélje ki az elemeket újakra.

Err ... a maximális mérési kapacitás (5 kg) túllépésre került. Azonnal távolítsa el a nyersanyagot a mérési területől, különben a mérőérzékelők vagy az egész termék helyrehozhatatlan károsodást szenvedhet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a mérleg ki van kapcsolva és az elemek ki vannak véve.
- A tisztítást és a karbantartást a felhasználó csak 8 éves korig és felügyelet mellett végezheti gyermekekkel. A 8 év alatti gyermekeknek távol kell maradniuk a készüléktől.
- Soha ne tisztítsa a mérleget folyó víz alatt, ne öblítse vagy merítse vízbe.
- A mérleg külső felületének tisztításához használjon langyos vízzel megnedvesített puha ruhát. Ne használjon durva tisztítószerkeket, higítókat vagy oldószerkeket, különben a vízkő felülete megsérülhet.
- Kerülje a mérőfelület érintkezését citromsavval, citruslevekkel, ecettel és hasonlóan agresszív élelmiszerekkel. Ha ilyen élelmiszerral érintkezik, azonnal tisztítsa meg a felületet nedves ruhával, és törölje szárazra.



Eltávolítás: Ha a betegjtájékoztató, a csomagolás vagy a termékcímke áthúzott kuka szimbólumot tartalmaz, az azt jelenti, hogy az Európai Unióban minden elektromos és elektronikus terméket, elemet és akkumulátort, amely ilyen jelöléssel van ellátva, élettartamának végén külön hulladékgyűjtő edénybe kell helyezni. Ne dobja ezeket a termékeket a nem válogatott kommunális hulladékba.



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az Abacus Electric, s.r.o. kijelenti, hogy ez a Salente Rimare konyhai mérleg megfelel az ilyen típusú berendezésekre vonatkozó szabványok és előírások követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: <https://ftp.salente.cz/ce/>.

Importőr / gyártó

Abacus Electric, s.r.o.
Planá 2, 370 01, Csehország
Email: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.
www.salente.eu



Minden jog fenntartva. A design és a megjelenés előzetes értesítés nélkül változhat.

Tabla de conținut

INTRODUCERE	32
CEA MAI RECENTĂ VERSIUNE A MANUALULUI DE UTILIZARE	32
AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	32
CONȚINUTUL AMBALAJULUI.....	34
SPECIFICAȚII	34
DESCRIEREA PIESELOR INDIVIDUALE	35
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	36
SERVICE	36
MESAJE ERROR.....	37
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	37

- Înainte de a pune acest produs în funcțiune, vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare până la capăt, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea unui tip similar de produs în trecut.
- Păstrați acest manual de utilizare pentru consultare ulterioară - acesta face parte integrantă din produs și poate conține instrucțiuni importante privind punerea în funcțiune, operarea și îngrijirea produsului.
- Asigurați-vă că și alte persoane care vor utiliza acest aparat citesc acest manual de utilizare.
- Dacă oferiți, donați sau vindeți acest aparat altor persoane, vă rugăm să le dați acest manual de utilizare împreună cu acest produs și să le reamintiți să îl citească.
- În timpul perioadei de garanție, vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului - acest lucru va proteja aparatul în cel mai bun mod posibil în timpul transportului.

CEA MAI RECENTĂ VERSIUNE A MANUALULUI DE UTILIZARE

Datorită inovațiilor continue ale produselor Salente și a modificărilor legislative, puteți găsi întotdeauna cea mai actualizată versiune a acestui manual de utilizare pe site-ul www.salente.eu sau prin simpla scanare a codului QR prezentat mai jos cu telefonul mobil:

**AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- **Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele potențiale.**
- **Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.**
- **Nu expuneți aparatul la picurarea sau stropirea cu apă. Nu îl pulverizați sau clătiți cu apă sau alt lichid. Nu îl scufundați în apă sau în orice alt lichid, nici măcar parțial.**
- **Aparatul este proiectat pentru utilizare în interior, nu îl utilizați în exterior.**

- **La curățare, urmați instrucțiunile din capitolul Curățare și întreținere.**
- **Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să stea departe de produs.**

- Utilizați aparatul numai conform specificațiilor din acest manual de utilizare.
- Dacă aparatul urmează să fie utilizat în preajma copiilor, vă rugăm să acordați o atenție sporită. Așezați întotdeauna aparatul la îndemâna lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat ca jucărie.
- Nu scuturați produsul și aveți grijă să nu-l scăpați pe sol.
- Nu încercați să îndepărtați carcasa exterioară a aparatului.
- Producătorul nu este răspunzător pentru niciun prejudiciu cauzat de utilizarea necorespunzătoare a aparatului și a accesoriilor sale.
- Este interzisă modificarea în orice mod a suprafeței aparatului, de exemplu prin utilizarea unei folii autoadezive, pulverizarea suprafeței acestuia, vopsirea cu vopsea etc.
- Instalați întotdeauna aparatul într-un loc orizontal, dur, neted, uscat și stabil.
- Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe înclinate.
- Utilizați și depozitați aparatul departe de gaze explozive, substanțe inflamabile, combustibile și volatile (solvenți, lacuri, adezivi etc.).
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate excesivă (de exemplu, baie, saună, piscină etc.) și nu îl plasați în medii excesiv de prăfuite.
- Nu amplasați aparatul lângă încălzitoare, flăcări deschise sau alte aparate sau echipamente care sunt surse de căldură.
- Nu așezați surse de flăcără deschisă (de exemplu, lumânări aprinse) pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în raza de acțiune a unui câmp electromagnetic puternic (de exemplu, cuptor cu microunde).
- Nu așezați aparatul sau accesoriile acestuia pe sau lângă un aragaz electric sau pe gaz sau pe marginea unei mese sau a unui blat de bucătărie.
- Nu utilizați aparatul pentru a depozita obiecte și asigurați-vă că nu sunt plasate alte obiecte pe aparat atunci când îl depozitați.
- Aparatul este proiectat pentru utilizare în locuințe, birouri și zone similare. Nu îl utilizați în scopuri comerciale, medicale sau de altă natură.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- Aparatul nu este proiectat pentru funcționare continuă.
- Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul. Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt furnizate cu sau destinate acestui produs.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că accesoriul selectat nu este deteriorat. Nu utilizați niciodată aparatul cu accesorii deteriorate.



Orice reparație poate fi efectuată numai de un centru de service autorizat.

- Nu reparați niciodată singur aparatul și nu efectuați nicio ajustare a acestuia! Încredințați toate reparațiile și ajustările acestui produs unei companii/unui serviciu profesional. Modificarea produsului în timpul perioadei de garanție vă expune riscului de a pierde beneficiile garanției.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă acesta nu funcționează corect, dacă a căzut pe sol și s-a deteriorat sau dacă a căzut în apă. În acest caz, reparați-l la o companie/serviciu profesionist.
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit înainte de curățare sau întreținere.
- Păstrați aparatul curat.
- Acest produs se utilizează pentru alimentarea bateriei/bateriilor (micro baterie, tensiune nominală: 1,5 V).
- Utilizați numai tipul de baterie proiectat pentru acest tip de produs. Utilizați numai bateriile recomandate de producătorul dispozitivului.
- Nu combinați baterii vechi și noi, mărci sau tipuri diferite de baterii, cum ar fi baterii alcaline, carbon-zinc sau reincărcabile.

- Copiii nu trebuie să se joace cu bateriile. Țineți bateriile (noi și folosite) departe de copii.
- Bateriile prezintă un risc grav pentru sănătate în caz de ingestie (otrăvire chimică cu consecințe grave sau sufocare) într-un timp foarte scurt. Dacă se suspectează ingerarea bateriei, solicitați imediat asistență medicală.
- În cazul unei baterii cu scurgeri, nu atingeți electrolitul scurs cu mâinile goale. Purtați echipament de protecție, cum ar fi mănuși, ochelari de protecție sau un aparat respirator. Vă recomandăm să vă asigurați că încăperea este ventilată corespunzător (de exemplu, uși sau ferestre deschise). În caz de contact cu pielea, clătiți pielea afectată cu apă curată; în caz de contact cu ochii, clătiți ochii cu multă apă curată și solicitați asistență medicală; în caz de ingestie, contactați imediat serviciile de urgență, clătiți gura, dar nu provocați vărsături.
- Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect, respectând polaritatea. Introducerea incorectă a bateriilor poate deteriora produsul și poate cauza descărcarea bateriei.
- Înainte de a introduce bateriile, verificați dacă acestea nu sunt deteriorate, umflate sau deformate în alt mod. Este interzisă utilizarea bateriilor deteriorate în orice mod.
- Închideți întotdeauna bine compartimentul bateriei. Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, nu mai utilizați produsul, scoateți bateriile și reparați produsul.
- Înlocuiți imediat bateriile descărcate cu unele noi. Evitați posibila deteriorare a produsului sau scurgerea bateriei. Spălați-vă pe mâini înainte și după schimbarea bateriilor (pentru a preveni transferul de murdărie).
- Dacă nu veți utiliza produsul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile. În caz contrar, bateriile s-ar putea scurge.
- Depozitați bateriile individuale și produsul cu baterii într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat. Temperatura recomandată pentru depozitare este cuprinsă între 5 și 45 °C. Nu depozitați bateriile sau produsele cu baterii în medii umede sau cu praf, la temperaturi extreme sau în medii în care sunt depozitate sau utilizate substanțe toxice, chimice sau explozive.
- Nu expuneți bateria sau produsul bateriei la lumina directă a soarelui.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu folosiți flăcări deschise, cum ar fi lumânările, în apropierea lor. Bateria poate exploda atunci când este expusă la temperaturi ridicate.
- Nu scufundați bateriile în apă sau în orice alt lichid. Nu așezați recipiente pline cu apă pe baterii.
- Nu expuneți bateriile la deteriorări mecanice, nu le dezamblați sau deformați. Există riscul de scurgere a electrolitului, explozie și rănire gravă din cauza otrăvirii chimice.
- Nu scurtcircuitați bateriile. Nu lăsați bateriile la vedere, de exemplu, într-un sertar, împreună cu obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei etc. Există un risc de scurtcircuit.
- Bateriile care nu sunt concepute pentru a fi reîncărcate nu trebuie reîncărcate. Există riscul de explozie și rănire gravă din cauza otrăvirii chimice.
- Duceți bateriile uzate la un loc desemnat pentru recuperarea bateriilor în vederea eliminării ecologice corespunzătoare. Consultați administrația locală. Nu aruncați bateriile în deșeurile mixte obișnuite. Bateria conține substanțe care sunt dăunătoare pentru mediu.



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că acumulatorul nu trebuie eliminat în deșeurile mixte obișnuite și este destinat eliminării ecologice.



Citiți acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.

- Curățați întotdeauna suprafețele produsului care vin în contact cu alimente sau produse alimentare în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În prezența lor, ele pot reprezenta un pericol. Dacă copilul înghite bateria, solicitați imediat asistență medicală.
- Dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp (mai mult de 3 luni), scoateți bateriile din aparat, altfel există riscul ca acestea să se scurgă în compartimentul bateriei și să deterioreze iremediabil produsul.

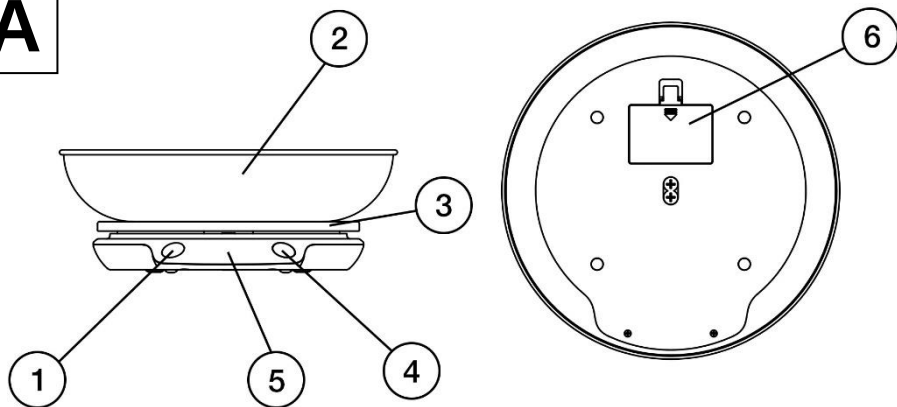
CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- Greutate
- Baterie AAA de 1,5 V (LR03)
- Instrucțiuni de utilizare

SPECIFICAȚII

- Capacitate maximă de cântărire 5 kg
- Rezoluție:
 - 0,1 g (interval de la 0,2 g la 200 g)
 - 0,5 g (interval de la 200 g la 1000 g)
 - 1 g (interval de la 1000 g la 5000 g)
- Dimensiuni fără bol (l × h × h): 16,6 × 18,1 × 3,2 cm
- Dimensiuni cu bol (l × h × h): 20,7 × 20,7 × 7,3 cm
- Tip baterie: 3x 1,5 V AAA (LR03)

A



1) Buton pentru selectarea unităților

2) Bol de cântărire

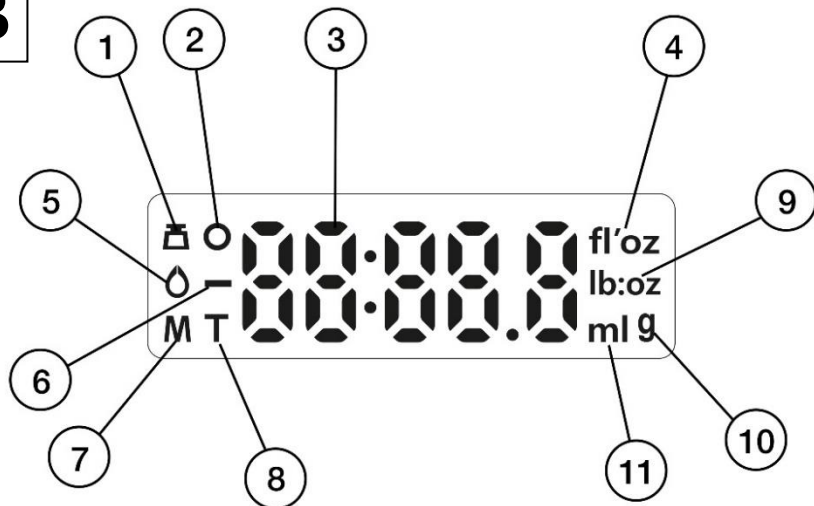
3) Zona de cântărire

4) Buton pentru pornirea/oprirea cântarului și aducerea la zero

5) Afișaj

6) Capacul compartimentului bateriei

B



1) Indicația modului de cântărire a greutateii

2) Indicație de resetare a greutății

3) Indicator de greutate/volum măsurat

4) Indicarea unității de volum în sistemul imperial (fl'oz)

5) Indicarea modului de măsurare a volumului de apă

6) Indicator de valoare negativă

7) Indicarea modului de măsurare a volumului de lapte

8) Indicarea funcției TARE active

9) Indicarea unității de masă în sistemul imperial (lb:oz)

10) Indicarea unității de masă în sistemul metric (g)

11) Indicarea unității de volum în sistemul metric (ml)

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- 1) Despacketați produsul cu atenție și aveți grijă să nu aruncați nicio parte din materialul de ambalare înainte de a găsi toate piesele produsului.
- 2) Verificați dacă produsul prezintă autocolante de protecție, folii sau alte materiale destinate exclusiv transportului către client pentru a proteja aparatul de zgârieturi sau alte deteriorări. Îndepărtați-le înainte de utilizare.
- 3) Înainte de conectarea la rețea, asigurați-vă prin inspecție vizuală că aparatul este intact și că nu au apărut deteriorări în timpul transportului.

AVERTISMENT: Înainte de prima utilizare, vasul de cântărire din oțel inoxidabil trebuie spălat bine cu apă caldă folosind detergent de bucătărie. După aceea, clătiți-le cu apă potabilă și uscați-le bine cu o cârpă.

SERVICE

Introducerea/înlocuirea bateriilor

- 1) Deschideți capacul compartimentului bateriei **A6** din partea de jos a cântarului.
- 2) Introduceți cele 3 baterii microbuton AAA incluse în pachet în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că respectați polaritatea corectă, care este marcată pe partea inferioară a compartimentului pentru baterii.
- 3) Închideți compartimentul bateriei prin fixarea capacului la loc.

Pregătirea pentru cântărire

- 1) Așezați cântarul pe o suprafață plană, uscată și tare.
- 2) Porniți cântarul prin apăsarea scurtă a butonului **A4**.
- 3) Simbolul "88888" va apărea pentru scurt timp pe afișaj pentru a indica faptul că senzorii de cântărire s-au stabilizat în modul de cântărire.
- 4) După ce afișajul arată "0.0 g", puteți începe cântărirea.

Note:

- Dacă cântarul este așezat pe o suprafață neuniformă sau moale (de exemplu, un prosop de bucătărie), pot apărea inexactități în cântărire (cântarul poate afișa valori mai mari sau mai mici).
- Modul de cântărire, măsurarea volumului și unitatea pe care le-ați setat rămân stocate în memoria internă a cântarului chiar și după ce cântarul este oprit și pornit din nou. Excepția este atunci când scoateți sau înlocuiți bateria, când cântarul este pornit din nou, este afișată unitatea de cântărire a greutății în grame (afișajul afișează simbolul "g").

Opțiuni pentru oprirea cântarului

Balanța poate fi oprită în două moduri:

- 1) Puteți opri manual cântarul ținând apăsat butonul **A4** timp de aproximativ 5 secunde.
- 2) Dacă cântarul rămâne inactiv pentru mai mult de 2 minute, afișajul și cântarul se vor opri automat.

Buton multifuncțional

Pentru a simplifica operarea, cântarul este echipat cu un buton multifuncțional(**A1**) pe partea stângă, pe care îl puteți apăsa pentru a comuta între următoarele funcții:

- Cântărire în grame (simbolurile **B1** și **B10** se aprind pe afișaj)
- → Măsurarea volumului de apă în ml (simbolurile **B5** și **B11** se aprind pe afișaj)
- → Măsurarea volumului de lapte în ml (simbolurile **B7** și **B11** se aprind pe afișaj)
- → Cântărire în unități imperiale "oz" pentru greutateți mai mici (simbolurile **B1** și **B9** se aprind pe afișaj)
- → Cântărire în unități imperiale "lb:oz" pentru greutateți mai mari (simbolurile **B1** și **B9** se aprind pe afișaj)
- → Măsurarea volumului de apă în unități imperiale "fl'oz" (simbolurile **B5** și **B4** se aprind pe afișaj)
- → Măsurarea volumului de lapte în unități imperiale "fl'oz" (simbolurile **B7** și **B4** se aprind pe afișaj)

Funcția de punere la zero a greutății recipientului

- 1) Porniți cântarul prin apăsarea scurtă a butonului **A4**.
- 2) Simbolul "88888" va apărea pentru scurt timp pe afișaj pentru a indica faptul că senzorii de cântărire s-au stabilizat în modul de cântărire.
- 3) După ce afișajul arată "0.0 g", așezați recipientul a cărui greutate doriți să o resetați pe cântar și așteptați ca greutatea acestuia să fie afișată.
- 4) Acum apăsați butonul **A4** pentru a reseta greutatea recipientului.
- 5) Simbolul **B2** se va aprinde pe afișaj pentru a indica greutatea zero și apoi va fi afișată greutatea zero. Containerul nu va mai fi inclus în greutatea materiilor prime.

Avertisment:

Funcția este activă numai pentru recipiente cu o greutate de până la 200 g. Dacă greutatea recipientului depășește 200 g, cântarul utilizează automat funcția TARA (a se vedea secțiunea "Funcția TARA - cântărirea treptată a materiilor prime").

Funcția "TARA" (adăugarea treptată de materii prime)

- 1) Porniți cântarul prin apăsarea scurtă a butonului **A4**.
- 2) Simbolul "88888" va apărea pentru scurt timp pe afișaj pentru a indica faptul că senzorii de cântărire s-au stabilizat în modul de cântărire.
- 3) După ce "0.0 g" apare pe afișaj, puneți primul ingredient pe cântar și așteptați să apară greutatea acestuia.
- 4) Acum apăsați butonul **A4(ZERO)**.
- 5) Simbolul **B8** se va aprinde pe afișaj pentru a indica greutatea zero și greutatea zero va fi afișată în același timp. Greutatea materiei prime este acum stocată în memorie.
- 6) Acum adăugați un alt ingredient la cântar și așteptați să se afișeze greutatea acestuia.
- 7) Apăsați din nou pentru scurt timp butonul **A4**.
- 8) Afișajul va indica greutatea totală a ambelor materii prime cântărite.
- 9) Repetați procedura până când sunt importate toate ingredientele necesare.
- 10) În final, apăsați butonul **A4**, iar afișajul va indica suma greutăților tuturor ingredientelor.

Avertisment:

Funcția este activă numai dacă greutatea primei materii prime cântărite este mai mare de 200 g. Dacă greutatea materiei prime este mai mică de 200 g, cântarul utilizează automat funcția de reducere la zero a greutății, prin care nu afișează suma totală a greutăților (a se vedea secțiunea "Funcția de reducere la zero a greutății recipientului).

MESAJE ERROR

Lo ... indicație de baterie descărcată. Înlocuiți bateriile cu unele noi.

Err ... capacitatea maximă de cântărire (5 kg) a fost depășită. Îndepărtați imediat materia primă din zona de cântărire, în caz contrar pot apărea deteriorări ireparabile ale senzorilor de cântărire sau ale întregului produs.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Asigurați-vă întotdeauna că cântarul este oprit și că bateriile sunt scoase înainte de curățare.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să stea departe de aparat.
- Nu curățați niciodată cântarul sub jet de apă, clătiți-l sau scufundați-l în apă
- Utilizați o cârpă moale umezită cu apă caldă pentru a curăța partea exterioară a cântarului. Nu utilizați detergenți agresivi, diluanți sau solvenți, altfel suprafața scării poate fi deteriorată
- Evitați contactul suprafeței de cântărire cu acid citric, sucuri de citrice, oțet și alimente agresive similare. În caz de contact cu astfel de alimente, curățați imediat suprafața cu o cârpă umedă și uscați.



Eliminare: Dacă prospectul informativ, ambalajul sau eticheta produsului conține un simbol de coș de gunoi barat, aceasta înseamnă că, în Uniunea Europeană, toate produsele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii marcați în acest mod trebuie să fie depozitați în containere de deșeuri separate la sfârșitul duratei lor de viață. Nu aruncați aceste produse în deșeurile municipale nesortate.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Abacus Electric, s.r.o. declară prin prezenta că acest cântar de bucătărie Salente Rimare îndeplinește cerințele standardelor și reglementărilor care sunt relevante pentru acest tip de echipament. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următorul site: <https://ftp.salente.cz/ce/>

Importator / Producător

Abacus Electric, s.r.o.
Plană 2, 370 01, Republica Cehă
E-mail: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.
www.salente.eu



Toate drepturile rezervate. Designul și aspectul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Inhaltsübersicht

EINFÜHRUNG 39

DIE AKTUELLESTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS..... 39

SICHERHEITSWARNUNGEN UND -ANWEISUNGEN 39

VERPACKUNGSGEHALT 42

SPEZIFIKATIONEN 42

BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE 42

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG 43

SERVICE 43

FEHLER-MELDUNGEN 44

REINIGUNG UND WARTUNG..... 45

DE

- **Bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig bis zum Ende durch, auch wenn Sie mit der Verwendung eines ähnlichen Produkts bereits vertraut sind.**
- **Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf - es ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts und kann wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme, Bedienung und Pflege des Produkts enthalten.**
- **Vergewissern Sie sich, dass auch andere Personen, die das Gerät benutzen werden, diese Bedienungsanleitung lesen.**
- **Wenn Sie dieses Gerät an andere weitergeben, verschenken oder verkaufen, geben Sie ihnen bitte diese Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Produkt und erinnern Sie sie daran, sie zu lesen.**
- **Wir empfehlen, während der Garantiezeit die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren, um das Gerät beim Transport bestmöglich zu schützen.**

DIE AKTUELLESTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS

Aufgrund der ständigen Produktinnovationen und Gesetzesänderungen bei Salente finden Sie die aktuellste Version dieser Gebrauchsanweisung immer auf der Website www.salente.eu oder indem Sie einfach den unten abgebildeten QR-Code mit Ihrem Mobiltelefon scannen:

**SICHERHEITSWARNUNGEN UND -ANWEISUNGEN**

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.**
- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus. Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten besprühen oder abspülen. Tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, auch nicht teilweise.**

- Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen konzipiert, verwenden Sie es nicht im Freien.**
- Befolgen Sie bei der Reinigung die Anweisungen im Kapitel Reinigung und Wartung.**
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren sollten sich von dem Produkt fernhalten.**

- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt werden soll, ist besondere Vorsicht geboten. Stellen Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Schütteln Sie das Produkt nicht und achten Sie darauf, dass es nicht auf den Boden fällt.
- Versuchen Sie nicht, die äußere Verkleidung des Geräts zu entfernen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und seines Zubehörs entstehen.
- Es ist verboten, die Oberfläche des Geräts in irgendeiner Weise zu verändern, z. B. durch Verwendung von selbstklebender Folie, Besprühen der Oberfläche, Bemalen mit Farbe usw.
- Stellen Sie das Gerät immer an einem waagerechten, harten, glatten, trockenen und stabilen Ort auf.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf schräge Flächen.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Gasen, entflammaren, brennbaren und flüchtigen Stoffen (Lösungsmittel, Lacke, Klebstoffe usw.).
- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Feuchtigkeit (z. B. Badezimmer, Sauna, Schwimmbad usw.) oder übermäßig staubiger Umgebung aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizungen, offenen Flammen oder anderen Geräten oder Anlagen auf, die Wärmequellen darstellen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (z. B. brennende Kerzen) auf das Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines starken elektromagnetischen Feldes (z.B. Mikrowellenherd).
- Stellen Sie das Gerät oder sein Zubehör nicht auf oder in der Nähe eines Elektro- oder Gasherdes oder auf die Kante eines Tisches oder einer Küchenarbeitsplatte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zur Aufbewahrung von Gegenständen und stellen Sie sicher, dass keine anderen Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden, wenn Sie es aufbewahren.
- Das Gerät ist für die Verwendung in Wohnungen, Büros und ähnlichen Räumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle, medizinische oder andere Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.
- Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät geliefert wurde. Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht mit diesem Produkt geliefert wurde oder für dieses Produkt bestimmt ist.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das ausgewählte Zubehör nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Zubehör.



Eventuelle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

- Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie keine Einstellungen am Gerät vor! Überlassen Sie alle Reparaturen und Einstellungen an diesem Produkt einem professionellen Unternehmen/Service. Bei Eingriffen in das Produkt während der Garantiezeit besteht die Gefahr, dass Sie die Garantieansprüche verlieren.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen und beschädigt ist oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie es in diesem Fall von einem professionellen Unternehmen/Service reparieren.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer ausgeschaltet ist.
- Halten Sie das Gerät sauber.
- Dieses Produkt dient zur Stromversorgung der Batterie(n) (Mikrobatterie, Nennspannung: 1,5 V).
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der für diesen Produkttyp vorgesehen ist. Verwenden Sie nur die vom Gerätehersteller empfohlenen Batterien.
- Kombinieren Sie nicht alte und neue Batterien, verschiedene Marken oder Batterietypen wie Alkali-, Kohle-Zink- oder wiederaufladbare Batterien.
- Kinder dürfen nicht mit Batterien spielen. Bewahren Sie Batterien (neue und gebrauchte) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien stellen ein ernsthaftes Gesundheitsrisiko dar, wenn sie innerhalb kürzester Zeit verschluckt werden (chemische Vergiftung mit schwerwiegenden Folgen oder Erstickung). Bei Verdacht auf Verschlucken der Batterie ist sofort ein Arzt aufzusuchen.
- Berühren Sie im Falle einer auslaufenden Batterie den auslaufenden Elektrolyt nicht mit bloßen Händen. Tragen Sie eine Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrille oder Atemschutzmaske. Wir empfehlen Ihnen, für eine ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen (z. B. offene Türen oder Fenster). Bei Hautkontakt die betroffene Haut mit sauberem Wasser abspülen; bei Augenkontakt die Augen mit viel sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen; bei Verschlucken sofort den Notdienst verständigen, Mund ausspülen, aber kein Erbrechen herbeiführen.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien entsprechend der Polarität eingelegt werden. Unsachgemäß eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen und dazu führen, dass die Batterie entladen wird.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen der Batterien, dass diese nicht beschädigt, aufgebläht oder anderweitig verformt sind. Es ist verboten, beschädigte Batterien in irgendeiner Weise zu verwenden.
- Schließen Sie das Batteriefach immer fest. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nehmen Sie die Batterien heraus und lassen Sie das Gerät reparieren.
- Ersetzen Sie leere Batterien sofort durch neue. Vermeiden Sie mögliche Schäden am Produkt oder ein Auslaufen der Batterie. Waschen Sie sich vor und nach dem Batteriewechsel die Hände (um die Übertragung von Schmutz zu vermeiden).
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus. Andernfalls könnten die Batterien auslaufen.
- Lagern Sie die einzelnen Batterien und das Produkt mit Batterien an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort. Die empfohlene Temperatur für die Lagerung liegt zwischen 5 und 45 °C. Lagern Sie Batterien oder Batterieprodukte nicht in feuchten oder staubigen Umgebungen, bei extremen Temperaturen oder in Umgebungen, in denen giftige, chemische oder explosive Stoffe gelagert oder verwendet werden.
- Setzen Sie den Akku oder das Akku-Produkt nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und verwenden Sie keine offenen Flammen wie Kerzen in ihrer Nähe. Die Batterie kann explodieren, wenn sie hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Tauchen Sie die Batterien nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter auf die Batterien.
- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Beschädigungen aus, nehmen Sie sie nicht auseinander und verformen Sie sie nicht. Es besteht die Gefahr des Auslaufens von Elektrolyt, der Explosion und schwerer Verletzungen durch chemische Vergiftungen.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Lassen Sie Batterien nicht zusammen mit Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln usw. herumliegen, z. B. in einer Schublade. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Batterien, die nicht zum Wiederaufladen bestimmt sind, dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr und die Gefahr schwerer Verletzungen durch chemische Vergiftungen.
- Bringen Sie gebrauchte Batterien zur ordnungsgemäßen und umweltfreundlichen Entsorgung zu einer ausgewiesenen Batterierücknahmestelle. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Entsorgen Sie die Batterien nicht im normalen Mischmüll. Die Batterie enthält umweltschädliche Stoffe.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass die Batterie nicht in den normalen Mischmüll gegeben werden darf, sondern für eine umweltgerechte Entsorgung bestimmt ist.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, immer gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.

- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. In ihrer Gegenwart können sie eine Gefahr darstellen. Wenn das Kind die Batterie verschluckt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum (mehr als 3 Monate) nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, da sonst die Gefahr besteht, dass sie in das Batteriefach auslaufen und das Produkt irreparabel beschädigen.

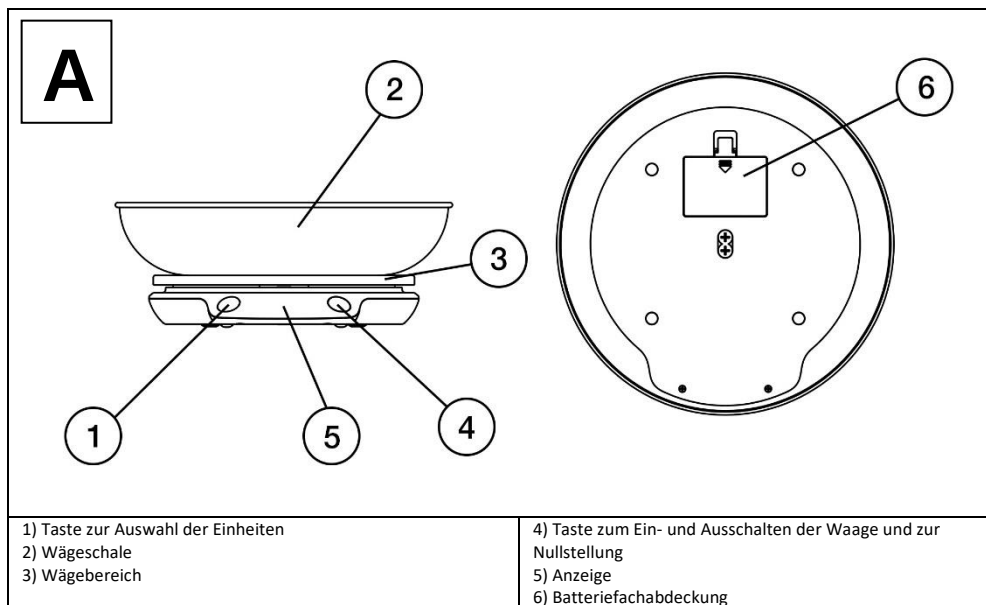
VERPACKUNGSGEHALT

- Gewicht
- 3x AAA-Batterie mit 1,5 V (LR03)
- Betriebsanleitung

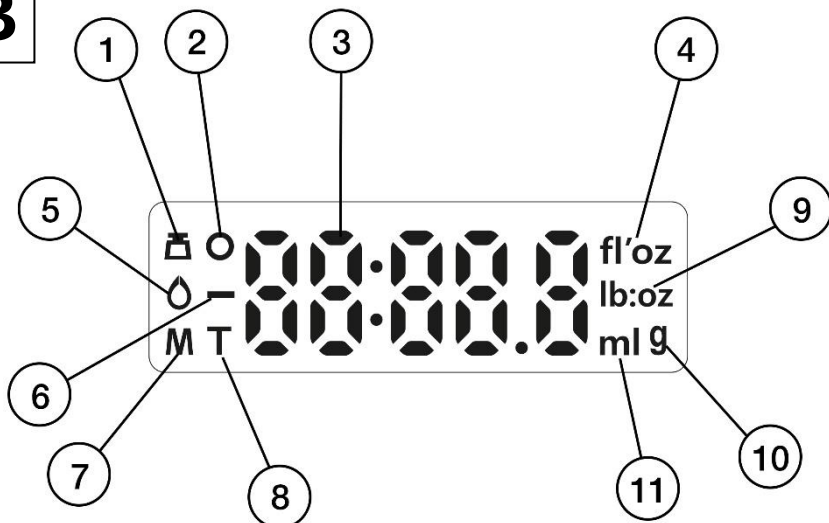
SPEZIFIKATIONEN

- Max. Wägebereich 5 kg
- Auflösung:
 - 0,1 g (Bereich 0,2 g bis 200 g)
 - 0,5 g (Bereich 200 g bis 1000 g)
 - 1 g (Bereich 1000 g bis 5000 g)
- Abmessungen ohne Schale (B × H × H): 16,6 × 18,1 × 3,2 cm
- Abmessungen mit Schale (B × H × H): 20,7 × 20,7 × 7,3 cm
- Batterie-Typ: 3x 1,5 V AAA (LR03)

BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE



B



- | | |
|--|--|
| <p>1) Anzeige des Wiegemodus</p> <p>2) Anzeige der Gewichtsrückstellung</p> <p>3) Indikator für gemessenes Gewicht/Volumen</p> <p>4) Angabe der Volumeneinheit im imperialen System (fl'oz)</p> <p>5) Anzeige des Wassermengenmessmodus</p> <p>6) Negativer Wert-Indikator</p> | <p>7) Anzeige des Milchmengenmessmodus</p> <p>8) Anzeige der aktiven TARE-Funktion</p> <p>9) Angabe der Einheit der Masse im imperialen System (lb:oz)</p> <p>10) Angabe der Gewichtseinheit im metrischen System (g)</p> <p>11) Angabe der Volumeneinheit im metrischen System (ml)</p> |
|--|--|

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- 1) Packen Sie das Produkt vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass Sie keinen Teil des Verpackungsmaterials wegwerfen, bevor Sie alle Teile des Produkts gefunden haben.
- 2) Überprüfen Sie das Produkt auf Schutzaufkleber, Folien oder andere Materialien, die nur für den Transport zum Kunden bestimmt sind, um das Gerät vor Kratzern oder anderen Schäden zu schützen. Entfernen Sie diese vor der Verwendung.
- 3) Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an das Stromnetz durch eine Sichtprüfung, dass das Gerät unversehrt ist und keine Transportschäden aufweist.

WARNUNG: Vor dem ersten Gebrauch sollte die Edelstahl-Wägeschale gründlich mit warmem Wasser und Küchenreiniger gereinigt werden. Spülen Sie sie anschließend mit Trinkwasser ab und wischen Sie sie mit einem Tuch gründlich trocken.

SERVICE

Einlegen/Auswechseln der Batterien

- 1) Öffnen Sie die Abdeckung des **A6-Batteriefachs** an der Unterseite der Waage.
- 2) Legen Sie die 3 mitgelieferten AAA-Mikroknopfzellen in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität, die auf dem Boden des Batteriefachs angegeben ist.
- 3) Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung wieder einrasten lassen.

Vorbereitung zum Wiegen

- 1) Stellen Sie die Waage auf eine flache, trockene und harte Oberfläche.
- 2) Schalten Sie die Waage durch kurzes Drücken der Taste **A4** ein.
- 3) Das Symbol "88888" erscheint kurz auf dem Display, um anzuzeigen, dass sich die Wiegensensoren im Wiegemodus stabilisiert haben.
- 4) Nachdem das Display "0.0 g" anzeigt, können Sie mit dem Wiegen beginnen.

Anmerkungen:

- Wenn die Waage auf eine unebene oder weiche Oberfläche (z. B. ein Küchentuch) gestellt wird, kann es zu Ungenauigkeiten beim Wiegen kommen (die Waage kann höhere oder niedrigere Werte anzeigen).
- Der eingestellte Wägemodus, die Volumenmessung und die Einheit bleiben im internen Speicher der Waage gespeichert, auch wenn die Waage aus- und wieder eingeschaltet wird. Eine Ausnahme ist das Entfernen oder Ersetzen der Batterie. Wenn die Waage wieder eingeschaltet wird, wird die Einheit für das Gewicht in Gramm angezeigt (auf dem Display erscheint das Symbol "g").

Optionen zum Ausschalten der Waage

Die Waage kann auf zwei Arten ausgeschaltet werden:

- 1) Sie können die Waage manuell ausschalten, indem Sie die Taste **A4** etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten.
- 2) Wenn die Waage länger als 2 Minuten nicht benutzt wird, schalten sich das Display und die Waage automatisch ab.

Multifunktionstaste

Zur Vereinfachung der Bedienung ist die Waage mit einer Multifunktionstaste(**A1**) auf der linken Seite ausgestattet, mit der Sie zwischen den folgenden Funktionen wechseln können:

- Wiegen in Gramm (die Symbole **B1** und **B10** leuchten auf dem Display)
- → Messung der Wassermenge in ml (Symbole **B5** und **B11** leuchten auf dem Display)
- → Messung der Milchmenge in ml (die Symbole **B7** und **B11** leuchten auf dem Display)
- → Wägen in der Maßeinheit "oz" für kleinere Gewichte (Symbole **B1** und **B9** leuchten in der Anzeige auf)
- → Wiegen in imperialen Einheiten "lb:oz" für größere Gewichte (Symbole **B1** und **B9** leuchten auf dem Display)
- → Messung des Wasservolumens in der Maßeinheit "fl'oz" (die Symbole **B5** und **B4** leuchten auf dem Display)
- → Messung der Milchmenge in der Maßeinheit "fl'oz" (Symbole **B7** und **B4** leuchten auf dem Display)

Funktion zur Nullstellung des Behältergewichts

- 1) Schalten Sie die Waage durch kurzes Drücken der Taste **A4** ein.
- 2) Das Symbol "88888" erscheint kurz auf dem Display, um anzuzeigen, dass sich die Wiegesensoren im Wiegemodus stabilisiert haben.
- 3) Nachdem das Display "0.0 g" anzeigt, stellen Sie den Behälter, dessen Gewicht Sie zurücksetzen möchten, auf die Waage und warten Sie, bis sein Gewicht angezeigt wird.
- 4) Drücken Sie nun die Taste **A4**, um das Behältergewicht zurückzusetzen.
- 5) Das Symbol **B2** leuchtet auf dem Display auf, um das Nullgewicht anzuzeigen. Der Container wird dann nicht mehr zum Gewicht der Rohstoffe gerechnet.

Warnung:

Die Funktion ist nur für Behältergewichte bis zu 200 g aktiv. Wenn das Gewicht des Behälters 200 g überschreitet, verwendet die Waage automatisch die TARA-Funktion (siehe Abschnitt "TARA-Funktion - schrittweises Wiegen von Rohstoffen").

"TARA"-Funktion (schrittweise Zugabe von Rohstoffen)

- 1) Schalten Sie die Waage durch kurzes Drücken der Taste **A4** ein.
- 2) Das Symbol "88888" erscheint kurz auf dem Display, um anzuzeigen, dass sich die Wiegesensoren im Wiegemodus stabilisiert haben.
- 3) Nachdem "0.0 g" auf dem Display erscheint, legen Sie die erste Zutat auf die Waage und warten Sie, bis ihr Gewicht erscheint.
- 4) Drücken Sie nun die Taste **A4(ZERO)**.
- 5) Das Symbol **B8** leuchtet auf dem Display auf, um das Nullgewicht anzuzeigen, und das Nullgewicht wird gleichzeitig angezeigt. Das Gewicht des Rohmaterials wird nun im Speicher abgelegt.
- 6) Legen Sie nun eine weitere Zutat auf die Waage und warten Sie, bis ihr Gewicht angezeigt wird.
- 7) Drücken Sie erneut kurz die Taste **A4**.
- 8) Auf dem Display wird das Gesamtgewicht der beiden gewogenen Rohstoffe angezeigt.
- 9) Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle erforderlichen Zutaten eingeführt sind.
- 10) Drücken Sie zum Schluss die Taste **A4**. Auf dem Display wird die Summe der Gewichte aller Zutaten angezeigt.

Warnung:

Die Funktion ist nur aktiv, wenn das Gewicht des ersten eingewogenen Rohstoffs größer als 200 g ist. Wenn das Gewicht des Rohmaterials weniger als 200 g beträgt, verwendet die Waage automatisch die Gewichtsnulldstellungsfunktion, bei der sie die Gesamtsumme der Gewichte nicht anzeigt (siehe Abschnitt "Gewichtsnulldstellungsfunktion des Behälters").

FEHLER-MELDUNGEN

Lo ... Anzeige für schwache Batterie. Ersetzen Sie die Batterien durch neue.

Err ... die maximale Wiegekapazität (5 kg) wurde überschritten. Entfernen Sie das Rohmaterial sofort aus dem Wiegebereich, da sonst irreparable Schäden an den Wiegesensoren oder am gesamten Produkt entstehen können.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vergewissern Sie sich immer, dass die Waage ausgeschaltet ist und die Batterien entfernt wurden, bevor Sie sie reinigen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren dürfen sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Reinigen Sie die Waage niemals unter fließendem Wasser, spülen Sie sie ab oder tauchen Sie sie in Wasser.
- Verwenden Sie ein weiches, mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch, um die Außenseite der Waage zu reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs-, Verdünnungs- oder Lösungsmittel, da sonst die Oberfläche der Waage beschädigt werden kann.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Wiegefläche mit Zitronensäure, Zitrusäften, Essig und ähnlich aggressiven Lebensmitteln. Bei Kontakt mit solchen Lebensmitteln ist die Oberfläche sofort mit einem feuchten Tuch zu reinigen und trocken zu wischen.



Beseitigung: Wenn die Packungsbeilage, die Verpackung oder das Produktetikett ein durchgestrichenes Mülltonnensymbol enthält, bedeutet dies, dass in der Europäischen Union alle auf diese Weise gekennzeichneten elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer in getrennte Abfallbehälter gegeben werden müssen. Diese Produkte dürfen nicht im unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Abacus Electric, s.r.o. erklärt hiermit, dass diese Küchenwaage Salente Rimare den Anforderungen der für diese Art von Geräten geltenden Normen und Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://ftp.salente.cz/ce/>

Importeur / Hersteller

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Tschechische Republik

E-Mail: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu



Alle Rechte vorbehalten. Design und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Indice dei contenuti

INTRODUZIONE	47
LA VERSIONE PIÙ AGGIORNATA DEL MANUALE D'USO.....	47
AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	47
CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO.....	49
SPECIFICHE	50
DESCRIZIONE DELLE SINGOLE PARTI.....	50
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	51
SERVIZIO.....	51
MESSAGGI DI ERRORE.....	53
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	53

- **Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale d'uso fino alla fine, anche se si ha familiarità con l'uso di un prodotto simile in passato.**
- Conservare il presente manuale d'uso per future consultazioni: è parte integrante del prodotto e può contenere importanti istruzioni per la messa in funzione, il funzionamento e la cura del prodotto.
- Assicurarsi che le persone che utilizzeranno l'apparecchio leggano il presente manuale d'uso.
- Se regalate, donate o vendete questo apparecchio a terzi, consegnate loro questo manuale d'uso insieme al prodotto e ricordate loro di leggerlo.
- Per la durata della garanzia, si consiglia di conservare l'imballaggio originale del prodotto, che proteggerà al meglio l'apparecchio durante il trasporto.

LA VERSIONE PIÙ AGGIORNATA DEL MANUALE D'USO

A causa delle continue innovazioni dei prodotti Salente e dei cambiamenti legislativi, è sempre possibile trovare la versione più aggiornata del presente manuale d'uso sul sito web www.salente.eu o semplicemente scansionando il codice QR riportato di seguito con il proprio telefono cellulare:

**AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i potenziali pericoli.**
- **I bambini non devono giocare con l'apparecchio.**
- **Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. Non spruzzare o sciacquare con acqua o altri liquidi. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi, nemmeno parzialmente.**

- **L'apparecchio è progettato per l'uso in interni, non utilizzarlo all'aperto.**
- **Per la pulizia, seguire le istruzioni riportate nel capitolo Pulizia e manutenzione.**
- **La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono stare lontani dal prodotto.**

- Utilizzare l'apparecchio solo come indicato nel presente manuale d'uso.
- Se l'apparecchio deve essere utilizzato in presenza di bambini, prestare particolare attenzione. Posizionare sempre l'apparecchio fuori dalla loro portata. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il prodotto.
- Non permettere che l'apparecchio venga utilizzato come giocattolo.
- Non scuotere il prodotto e assicurarsi che non cada a terra.
- Non tentare di rimuovere l'involucro esterno dell'apparecchio.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio dell'apparecchio e dei suoi accessori.
- È vietato modificare la superficie dell'apparecchio in qualsiasi modo, ad esempio utilizzando pellicole autoadesive, spruzzando la superficie, dipingendola con vernici, ecc.
- Installare sempre l'apparecchio in un luogo orizzontale, duro, liscio, asciutto e stabile.
- Non collocare mai l'apparecchio su superfici inclinate.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio lontano da gas esplosivi, sostanze infiammabili, combustibili e volatili (solventi, vernici, adesivi, ecc.).
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, alla luce diretta del sole, a un'umidità eccessiva (ad es. bagno, sauna, piscina, ecc.) e non collocarlo in ambienti eccessivamente polverosi.
- Non collocare l'apparecchio vicino a stufe, fiamme libere o altri apparecchi o attrezzature che sono fonti di calore.
- Non collocare fonti di fiamma libera (ad esempio candele accese) sull'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio nel raggio d'azione di un forte campo elettromagnetico (ad es. forno a microonde).
- Non collocare l'apparecchio o i suoi accessori sopra o vicino a un fornello elettrico o a gas o sul bordo di un tavolo o di un piano di lavoro della cucina.
- Non utilizzare l'apparecchio per riporre oggetti e assicurarsi che non vi siano altri oggetti sull'apparecchio quando lo si ripone.
- L'apparecchio è progettato per l'uso in abitazioni, uffici e ambienti simili. Non utilizzarlo per scopi commerciali, medici o di altro tipo.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.
- L'apparecchio non è progettato per il funzionamento continuo.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori in dotazione all'apparecchio. Non utilizzare mai accessori non forniti o non destinati a questo prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che l'accessorio selezionato non sia danneggiato. Non utilizzare mai l'apparecchio con accessori danneggiati.



Le riparazioni possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato.

- Non riparare mai l'apparecchio da soli e non effettuare alcuna regolazione! Affidare tutte le riparazioni e le regolazioni di questo prodotto a un'azienda/servizio professionale. La manomissione del prodotto durante il periodo di garanzia comporta il rischio di perdere i vantaggi della garanzia.

- Non utilizzare mai l'apparecchio se non funziona correttamente, se è caduto a terra e si è danneggiato o se è caduto in acqua. In questo caso, è bene che la riparazione venga effettuata da un'azienda/servizio professionale.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.
- Mantenere l'apparecchio pulito.
- Questo prodotto viene utilizzato per alimentare la batteria/le batterie (micro batteria, tensione nominale: 1,5 V).
- Utilizzare solo il tipo di batteria progettato per questo tipo di prodotto. Utilizzare solo le batterie raccomandate dal produttore del dispositivo.
- Non combinare batterie vecchie e nuove, marche o tipi diversi di batterie, come quelle alcaline, al carbonio-zinco o ricaricabili.
- I bambini non devono giocare con le batterie. Tenere le batterie (nuove e usate) fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie rappresentano un grave rischio per la salute in caso di ingestione (avvelenamento chimico con gravi conseguenze o soffocamento) in tempi molto brevi. In caso di sospetta ingestione di batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso di perdite dalla batteria, non toccare l'elettrolito fuoriuscito a mani nude. Indossare dispositivi di protezione come guanti, occhiali o un respiratore. Si consiglia di assicurarsi che la stanza sia adeguatamente ventilata (ad esempio, porte o finestre aperte). In caso di contatto con la pelle, sciacquare la pelle interessata con acqua pulita; in caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita e consultare un medico; in caso di ingestione, contattare immediatamente i servizi di emergenza, sciacquare la bocca ma non indurre il vomito.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente secondo la polarità. Le batterie inserite in modo errato possono danneggiare il prodotto e causare lo scaricamento della batteria.
- Prima di inserire le batterie, verificare che non siano danneggiate, gonfie o altrimenti deformate. È vietato utilizzare in qualsiasi modo batterie danneggiate.
- Chiudere sempre bene il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smettere di usare il prodotto, rimuovere le batterie e far riparare il prodotto.
- Sostituire immediatamente le batterie scariche con altre nuove. Evitare di danneggiare il prodotto o di perdere la batteria. Lavarsi le mani prima e dopo aver sostituito le batterie (per evitare il trasferimento di sporcizia).
- Se non si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie. In caso contrario, le batterie potrebbero perdere.
- Conservare le singole batterie e il prodotto con le batterie in un luogo asciutto, fresco e ben ventilato. La temperatura di conservazione raccomandata è compresa tra 5 e 45 °C. Non conservare le batterie o i prodotti a batteria in ambienti umidi o polverosi, a temperature estreme o in ambienti in cui vengono conservate o utilizzate sostanze tossiche, chimiche o esplosive.
- Non esporre la batteria o il prodotto alla luce solare diretta.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non utilizzare fiamme libere come le candele in prossimità delle stesse. La batteria può esplodere se esposta a temperature elevate.
- Non immergere le batterie in acqua o in altri liquidi. Non collocare contenitori pieni d'acqua sulle batterie.
- Non esporre le batterie a danni meccanici, né smontarle o deformarle. Esiste il rischio di perdite di elettrolito, esplosioni e lesioni gravi dovute a intossicazione chimica.
- Non cortocircuitare le batterie. Non lasciare le batterie in giro, ad esempio in un cassetto, con oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, ecc. Esiste il rischio di cortocircuito.
- Le batterie non progettate per essere ricaricate non devono essere ricaricate. Esiste il rischio di esplosione e di lesioni gravi dovute a intossicazione chimica.
- Portare le batterie usate in un sito designato per il recupero delle batterie, affinché vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Verificate con il vostro governo locale. Non smaltire le batterie nei normali rifiuti misti. La batteria contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Il simbolo del bidone barrato indica che la batteria non deve essere smaltita nei normali rifiuti misti ed è destinata a uno smaltimento ecologico.



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le presenti istruzioni per l'uso.

- Pulire sempre le superfici del prodotto che entrano in contatto con gli alimenti o i prodotti alimentari seguendo le istruzioni contenute in questo manuale d'uso.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In loro presenza, possono rappresentare un pericolo. Se il bambino ingerisce la batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato (più di 3 mesi), rimuovere le batterie dall'apparecchio, altrimenti c'è il rischio che si disperdano nel vano batterie e danneggino irrimediabilmente il prodotto.

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

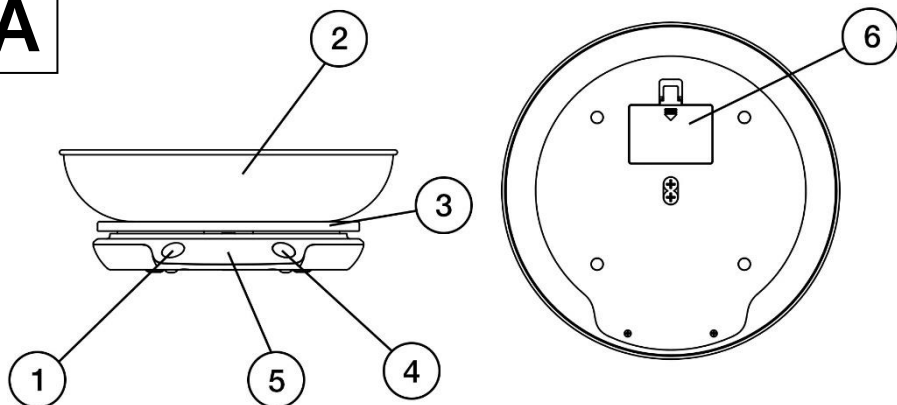
- Peso
- 3x batteria AAA da 1,5 V (LR03)
- Istruzioni per l'uso

SPECIFICHE

- Capacità di pesatura massima 5 kg
- Risoluzione:
 - 0,1 g (intervallo da 0,2 g a 200 g)
 - 0,5 g (intervallo da 200 g a 1000 g)
 - 1 g (intervallo da 1000 g a 5000 g)
- Dimensioni senza ciotola (l × h × h): 16,6 × 18,1 × 3,2 cm
- Dimensioni con ciotola (l × h × h): 20,7 × 20,7 × 7,3 cm
- Tipo di batteria: 3x 1,5 V AAA (LR03)

DESCRIZIONE DELLE SINGOLE PARTI

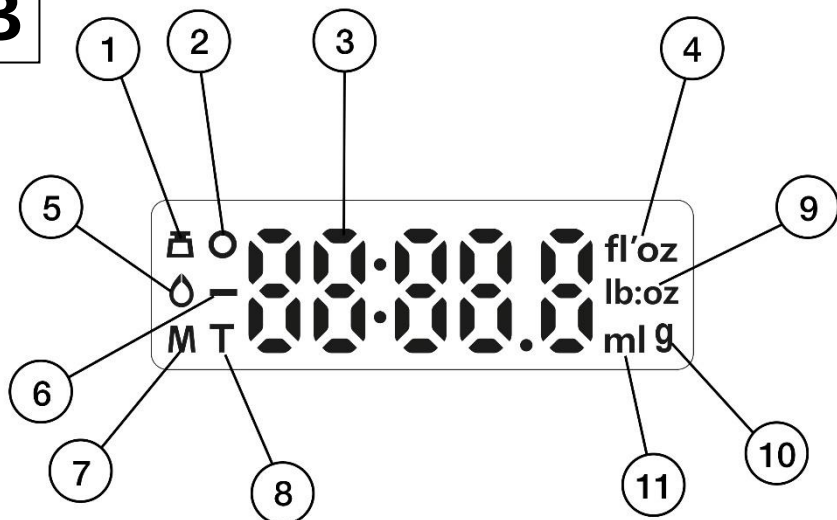
A



- 1) Tasto per selezionare le unità
2) Vaschetta di pesatura
3) Area di pesatura

- 4) Pulsante per l'accensione/spengimento e l'azzeramento della bilancia
5) Display
6) Coperchio del vano batteria

B



- | | |
|--|---|
| <p>1) Indicazione della modalità di pesatura</p> <p>2) Indicazione di azzeramento del peso</p> <p>3) Indicatore di peso/volume misurato</p> <p>4) Indicazione dell'unità di volume nel sistema imperiale (fl'oz)</p> <p>5) Indicazione della modalità di misurazione del volume d'acqua</p> <p>6) Indicatore di valore negativo</p> <p>7) Indicazione della modalità di misurazione del volume del latte</p> | <p>8) Indicazione della funzione TARE attiva</p> <p>9) Indicazione dell'unità di massa nel sistema imperiale (lb:oz)</p> <p>10) Indicazione dell'unità di peso nel sistema metrico decimale (g)</p> <p>11) Indicazione dell'unità di volume nel sistema metrico decimale (ml)</p> |
|--|---|

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1) Disimballare il prodotto con cura e fare attenzione a non buttare via nessuna parte del materiale di imballaggio prima di aver trovato tutte le parti del prodotto.

2) Controllare che il prodotto non presenti adesivi, pellicole o altri materiali protettivi destinati esclusivamente al trasporto al cliente per proteggere l'apparecchio da graffi o altri danni. Rimuoverli prima dell'uso.

3) Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, accertarsi con un'ispezione visiva che l'apparecchio sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto.

ATTENZIONE: Prima del primo utilizzo, la ciotola di pesatura in acciaio inox deve essere lavata accuratamente con acqua calda e detersivo da cucina. Successivamente, sciacquarli con acqua potabile e asciugarli accuratamente con un panno.

SERVIZIO

Inserimento/sostituzione delle batterie

1) Aprire il coperchio del vano batterie **A6** sul fondo della bilancia.

2) Inserire nel vano batterie le 3 batterie micro a bottone AAA incluse nella confezione. Accertarsi di rispettare la corretta polarità, indicata sul fondo del vano batterie.

3) Chiudere il vano batterie facendo scattare il coperchio.

Preparazione per la pesatura

1) Posizionare la bilancia su una superficie piana, asciutta e dura.

2) Accendere la bilancia premendo brevemente il tasto **A4**.

3) Il simbolo "88888" apparirà brevemente sul display per indicare la stabilizzazione dei sensori di pesatura in modalità di pesatura.

4) Dopo che il display visualizza "0,0 g", si può iniziare a pesare.

Note:

- Se la bilancia viene posizionata su una superficie irregolare o morbida (ad esempio un telo da cucina), possono verificarsi imprecisioni nella pesatura (la bilancia può visualizzare valori più alti o più bassi).
- La modalità di pesatura, la misura del volume e l'unità di misura impostate rimangono memorizzate nella memoria interna della bilancia anche dopo lo spegnimento e la riaccensione della stessa. L'eccezione è rappresentata dalla rimozione o dalla sostituzione della batteria; quando la bilancia viene riaccesa, viene visualizzata l'unità di misura del peso in grammi (sul display compare il simbolo "g").

Opzioni di spegnimento della bilancia

La bilancia può essere spenta in due modi:

- 1) È possibile spegnere manualmente la bilancia tenendo premuto il tasto **A4** per circa 5 secondi.
- 2) Se la bilancia rimane inattiva per più di 2 minuti, il display e la bilancia si spengono automaticamente.

Pulsante multifunzione

Per semplificare il funzionamento, la bilancia è dotata di un pulsante multifunzione(**A1**) sul lato sinistro, che può essere premuto per passare da una funzione all'altra:

- Pesatura in grammi (i simboli **B1** e **B10** si accendono sul display)
- → Misura del volume dell'acqua in ml (i simboli **B5** e **B11** si accendono sul display)
- → Misura del volume del latte in ml (i simboli **B7** e **B11** si accendono sul display)
- → Pesatura in unità imperiali "oz" per i pesi più piccoli (i simboli **B1** e **B9** si accendono sul display)
- → Pesatura in unità imperiali "lb:oz" per pesi maggiori (i simboli **B1** e **B9** si accendono sul display)
- → Misurazione del volume d'acqua in unità imperiali "fl'oz" (i simboli **B5** e **B4** si accendono sul display)
- → Misurazione del volume del latte in unità imperiali "fl'oz" (i simboli **B7** e **B4** si accendono sul display)

Funzione di azzeramento del peso del contenitore

- 1) Accendere la bilancia premendo brevemente il tasto **A4**.
- 2) Il simbolo "88888" appare brevemente sul display per indicare che i sensori di pesatura si sono stabilizzati in modalità di pesatura.
- 3) Dopo che il display ha visualizzato "0,0 g", posizionare sulla bilancia il contenitore di cui si vuole azzerare il peso e attendere che venga visualizzato.
- 4) Premere ora il pulsante **A4** per azzerare il peso del contenitore.
- 5) Il simbolo **B2** si accende sul display per indicare il peso zero e poi viene visualizzato il peso zero. Il contenitore non sarà più incluso nel peso delle materie prime.

Attenzione:

La funzione è attiva solo per i contenitori con peso fino a 200 g. Se il peso del contenitore supera i 200 g, la bilancia utilizza automaticamente la funzione TARA (vedere la sezione "Funzione TARA - pesatura graduale delle materie prime").

Funzione "TARA" (aggiunta graduale di materie prime)

- 1) Accendere la bilancia premendo brevemente il tasto **A4**.
- 2) Il simbolo "88888" appare brevemente sul display per indicare che i sensori di pesatura si sono stabilizzati in modalità di pesatura.
- 3) Dopo la comparsa di "0,0 g" sul display, posizionare il primo ingrediente sulla bilancia e attendere che venga visualizzato il suo peso.
- 4) Premere ora il tasto **A4(ZERO)**.
- 5) Il simbolo **B8** si accende sul display per indicare il peso zero e il peso zero viene visualizzato contemporaneamente. Il peso della materia prima è ora memorizzato.
- 6) Aggiungete ora un altro ingrediente alla bilancia e attendete che venga visualizzato il suo peso.
- 7) Premere di nuovo brevemente il tasto **A4**.
- 8) Il display visualizza il peso totale di entrambe le materie prime pesate.
- 9) Ripetere la procedura fino all'importazione di tutti gli ingredienti necessari.
- 10) Infine, premere il tasto **A4** e il display mostrerà la somma dei pesi di tutti gli ingredienti.

Attenzione:

La funzione è attiva solo se il peso della prima materia prima pesata è superiore a 200 g. Se il peso della materia prima è inferiore a 200 g, la bilancia utilizza automaticamente la funzione di azzeramento del peso, in cui non viene visualizzata la somma totale dei pesi (vedere la sezione "Funzione di azzeramento del peso del contenitore").

MESSAGGI DI ERRORE

Lo ... indicazione di batteria scarica. Sostituire le batterie con altre nuove.

Err ... è stata superata la capacità massima di pesatura (5 kg). Rimuovere immediatamente la materia prima dall'area di pesatura, altrimenti si potrebbero verificare danni irreparabili ai sensori di pesatura o all'intero prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, accertarsi sempre che la bilancia sia spenta e che le batterie siano state rimosse.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono stare lontani dall'apparecchio.
- Non pulire mai la bilancia sotto l'acqua corrente, né sciacquarla o immergerla nell'acqua.
- Per pulire la parte esterna della bilancia, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua tiepida. Non utilizzare detergenti aggressivi, diluenti o solventi per non danneggiare la superficie delle incrostazioni.
- Evitare il contatto della superficie di pesata con acido citrico, succhi di agrumi, aceto e alimenti altrettanto aggressivi. In caso di contatto con tali alimenti, pulire immediatamente la superficie con un panno umido e asciugare.



Smaltimento: Se il foglio informativo, l'imballaggio o l'etichetta del prodotto contengono il simbolo del bidone barrato, significa che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le pile e gli accumulatori contrassegnati in questo modo devono essere collocati in contenitori per rifiuti differenziati alla fine del loro ciclo di vita. Non smaltire questi prodotti nei rifiuti urbani non differenziati.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Abacus Electric, s.r.o. dichiara che questa bilancia da cucina Salente Rimare soddisfa i requisiti delle norme e dei regolamenti pertinenti per questo tipo di apparecchiature. Il testo completo della Dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile sul sito web <https://ftp.salente.cz/ce/>.

Importatore / Produttore

Abacus Electric, s.r.o.
Planá 2, 370 01, Repubblica Ceca
Email: helpdesk@salente.eu

Prodotto in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.
www.salente.eu



Tutti i diritti riservati. Il design e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Kazalo vsebine

UVOD	55
NAJNOVEJŠO RAZLIČICO UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.	55
VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA	55
VSEBINA EMBALAŽE.....	57
SPECIFIKACIJE	57
OPIS POSAMEZNIH DELOV	58
PRED PRVO UPORABO	59
STORITEV.....	59
SPOROČILA O NAPAKAH	60
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	60

- **Preden začnete uporabljati ta izdelek, natančno preberite celoten uporabniški priročnik do konca, tudi če ste v preteklosti že uporabljali podoben izdelek.**
- Ta uporabniški priročnik shranite za poznejšo uporabo - je sestavni del izdelka in lahko vsebuje pomembna navodila za zagon, delovanje in nego izdelka.
- Prepričajte se, da so drugi uporabniki, ki bodo uporabljali ta aparat, prebrali ta uporabniški priročnik.
- Če napravo podarite, podarite ali prodate drugim, jim skupaj z njo izročite tudi ta uporabniški priročnik in jih opozorite, naj ga preberejo.
- Za čas trajanja garancije vam priporočamo, da shranite originalno embalažo izdelka - tako bo naprava med prevozom kar najboljše zaščitena.

NAJNOVEJŠO RAZLIČICO UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Zaradi nenehnih inovacij izdelkov Salente in sprememb zakonodaje lahko vedno najdete najnovejšo različico tega uporabniškega priročnika na spletnem mestu www.salente.eu ali preprosto tako, da z mobilnim telefonom skenirate spodaj prikazano kodo QR:

**VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA**

- **To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti.**
- **Otroci se z napravo ne smejo igrati.**
- **Naprave ne izpostavljajte kapljajoči ali brizgajoči vodi. Ne pršite ali spirajte ga z vodo ali drugo tekočino. Ne potopite ga v vodo ali drugo tekočino, niti delno.**
- **Naprava je namenjena za uporabo v zaprtih prostorih, ne uporabljajte je na prostem.**

- **Pri čiščenju upoštevajte navodila v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.**
- **Čiščenje in vzdrževanje s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci, razen če so stari vsaj 8 let in so pod nadzorom. Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo uporabljati izdelka.**

- Napravo uporabljajte le, kot je določeno v tem uporabniškem priročniku.
- Če napravo uporabljate v bližini otrok, bodite še posebej previdni. Napravo vedno postavite izven njihovega dosega. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z izdelkom.
- Ne dovolite, da bi napravo uporabljali kot igračo.
- Izdelka ne stresajte in pazite, da ga ne spustite na tla.
- Ne poskušajte odstraniti zunanjega ohišja naprave.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe aparata in njegove dodatne opreme.
- Površino naprave je prepovedano kakor koli spreminjati, npr. z uporabo samolepilne folije, pršenjem površine, barvanjem z barvo itd.
- Napravo vedno namestite na vodoravno, trdo, gladko, suho in stabilno mesto.
- Naprave nikoli ne postavljajte na nagnjene površine.
- Napravo uporabljajte in shranjujte stran od eksplozivnih plinov, vnetljivih, gorljivih in hlapljivih snovi (topila, laki, lepila itd.).
- Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi, prekomerni vlažnosti (npr. kopalnica, savna, bazen itd.) in je ne postavljajte v preveč pralna okolja.
- Naprave ne postavljajte v bližino grelnikov, odprtega ognja ali drugih naprav ali opreme, ki so vir toplote.
- Na napravo ne postavljajte virov odprtega ognja (npr. gorečih sveč).
- Naprave ne uporabljajte v območju močnega elektromagnetnega polja (npr. mikrovalovna pečica).
- Naprave ali njene dodatne opreme ne postavljajte na električni ali plinski štedilnik ali v njegovo bližino ali na rob mize ali kuhinjske delovne plosče.
- Naprave ne uporabljajte za shranjevanje predmetov in poskrbite, da med shranjevanjem na napravo ne boste postavili drugih predmetov.
- Naprava je zasnovana za uporabo v domovih, pisarnah in podobnih prostorih. Ne uporabljajte ga v komercialne, medicinske ali druge namene.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot je namenjena.
- Naprava ni zasnovana za neprekinjeno delovanje.
- Uporabljajte samo pribor, ki je priložen aparatu. Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki niso priloženi temu izdelku ali zanj niso namenjeni.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da izbrana dodatna oprema ni poškodovana. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi dodatki.



Morebitna popravila lahko opravi le pooblaščen servisni center.

- Naprave nikoli ne popravljajte sami in je ne nastavljajte! Vsa popravila in prilagoditve tega izdelka zaupajte strokovnemu podjetju/servisu. Zaradi posegov v izdelek med garancijskim obdobjem lahko izgubite garancijske ugodnosti.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če je padla na tla in se poškodovala ali če je padla v vodo. V tem primeru ga dajte popraviti strokovnemu podjetju/storitvi.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena.
- Napravo vzdržujte čisto.
- Ta izdelek se uporablja za napajanje baterije/baterij (mikro baterija, nazivna napetost: 1,5 V).
- Uporabljajte samo tisto vrsto baterije, ki je namenjena za to vrsto izdelka. Uporabljajte samo baterije, ki jih priporoča proizvajalec naprave.
- Ne kombinirajte starih in novih baterij, različnih znamk ali vrst baterij, kot so alkalne, ogljikovo-cinkove ali akumulatorske baterije.
- Otroci se ne smejo igrati z baterijami. Baterije (nove in rabljene) hranite zunaj dosega otrok.

- Baterije v primeru zaužitja v zelo kratkem času predstavljajo resno tveganje za zdravje (kemična zastrupitev s hudimi posledicami ali zadušitev). Če sumite na zaužitje baterije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Če baterija izteka, se z golimi rokami ne dotikajte elektrolita, ki izteka. Nosite zaščitno opremo, kot so rokavice, očala ali respirator. Priporočamo, da poskrbite za ustrezno zračenje prostora (npr. odprta vrata ali okna). V primeru stika s kožo sperite prizadeto kožo s čisto vodo; v primeru stika z očmi sperite oči z veliko čiste vode in poiščite zdravniško pomoč; v primeru zaužitja se nemudoma obrnite na službe za nujno pomoč, sperite usta, vendar ne povzročajte bruhanja.
- Prepričajte se, da so baterije vstavljene pravilno glede na polariteto. Nepravilno vstavljene baterije lahko poškodujejo izdelek in povzročijo izpraznitev baterije.
- Preden vstavite baterije, preverite, ali niso poškodovane, napihnjene ali kako drugače deformirane. Poškodovane baterije je prepovedano uporabljati na kakršen koli način.
- Predal za baterije vedno dobro zaprite. Če se prostor za baterije ne zapre varno, prenehajte uporabljati izdelek, odstranite baterije in dajte izdelek popraviti.
- Iztrošene baterije takoj zamenjajte z novimi. Izognite se morebitnim poškodbam izdelka ali iztekanju baterije. Pred menjavo baterij in po njej si umijte roke (da preprečite prenos umazanije).
- Če izdelka ne boste uporabljali dlje časa, odstranite baterije. V nasprotnem primeru lahko pride do razlitja baterij.
- Posamezne baterije in izdelek z baterijami hranite v suhem, hladnem in dobro prezračevanem prostoru. Priporočena temperatura za shranjevanje je od 5 do 45 °C. Baterij ali baterijskih izdelkov ne shranjujte v vlažnih ali prašnih okoljih, pri ekstremnih temperaturah ali v okoljih, kjer se shranjujejo ali uporabljajo strupene, kemične ali eksplozivne snovi.
- Ne izpostavljajte baterije ali izdelka z baterijo neposredni sončni svetlobi.
- Baterij ne mečite v ogenj in v njihovi bližini ne uporabljajte odprtega ognja, na primer sveč. Baterija lahko eksplodira, če je izpostavljena visokim temperaturam.
- Baterij ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Na baterije ne postavljajte posod, napolnjenih z vodo.
- Baterij ne izpostavljajte mehanskim poškodbam, jih ne razstavljajte ali deformirajte. Obstaja nevarnost uhajanja elektrolita, eksplozije in resnih poškodb zaradi zastrupitve s kemikalijami.
- Baterij ne stikajte kratkoročno. Baterij ne puščajte ležati naokoli, npr. v predalu, s kovinskimi predmeti, kot so sponke za papir, kovanci, ključi itd. Obstaja nevarnost kratkega stika.
- Baterije, ki niso namenjene polnjenju, se ne smejo polniti. Obstaja nevarnost eksplozije in resnih poškodb zaradi zastrupitve s kemikalijami.
- Izrabljene baterije odnesite na določeno mesto za predelavo baterij in jih pravilno in okolju prijazno odstranite. Obrnite se na lokalno upravo. Baterij ne odlagajte med običajne mešane odpadke. Baterija vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje.



Simbol prečrtanega koša pomeni, da baterije ne smete odvreči med običajne mešane odpadke in da je namenjena okolju prijaznemu odlaganju.



Pred uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo.

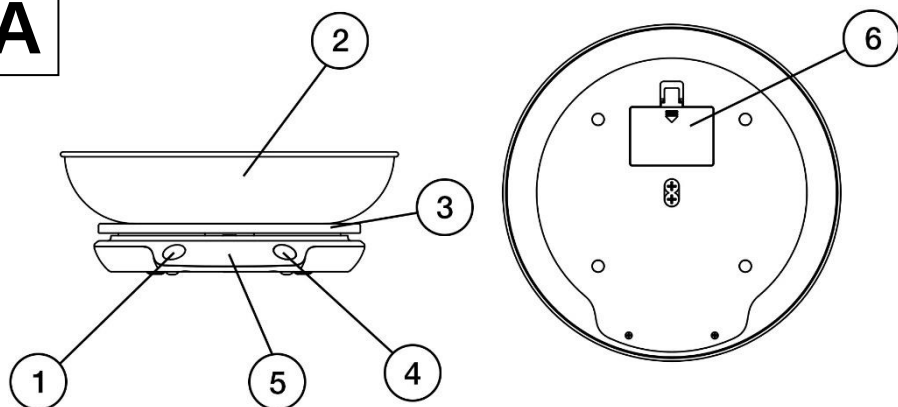
- Površine izdelka, ki pridejo v stik s hrano ali živil, vedno očistite v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku.
- Baterije hranite zunaj doseg a otrok. V njihovi prisotnosti lahko predstavljajo nevarnost. Če otrok pogoltno baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Če naprave ne boste uporabljali dlje časa (več kot 3 mesece), odstranite baterije iz naprave, sicer obstaja nevarnost, da se izlijejo v prostor za baterije in nepopravljivo poškodujejo izdelek.

VSEBINA EMBALAŽE

- Teža
- 3x baterija AAA 1,5 V (LR03)
- Navodila za uporabo

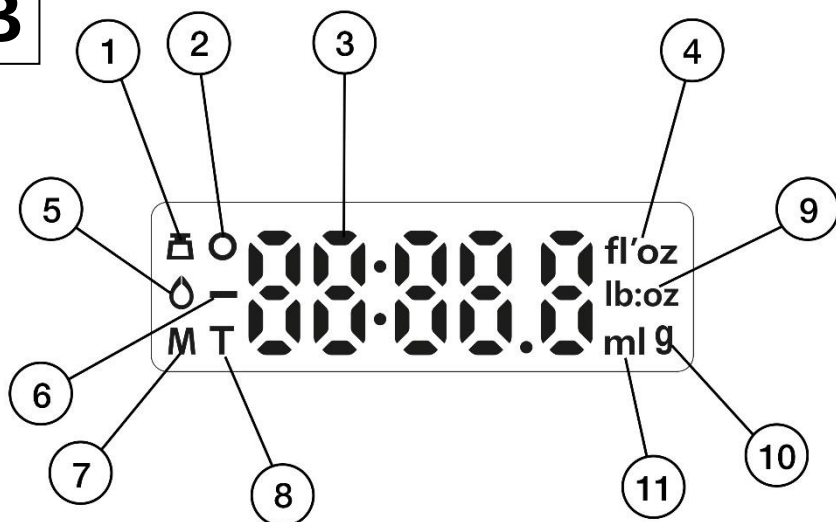
SPECIFIKACIJE

- Največja zmogljivost tehtanja 5 kg
- Rešitev:
 - 0,1 g (razpon od 0,2 g do 200 g)
 - 0,5 g (razpon od 200 g do 1000 g)
 - 1 g (razpon od 1000 g do 5000 g)
- Dimenzije brez skled (š × v × h): 16,6 × 18,1 × 3,2 cm
- Dimenzije s skledo (š × v × h): 20,7 × 20,7 × 7,3 cm
- Vrsta baterije: 3x 1,5 V AAA (LR03)

A

- 1) Gumb za izbiro enot
2) Tehtalna posoda
3) Območje tehtanja

- 4) Gumb za vklop/izklop lestvice in ničliranje
5) Displej
6) Pokrov predala za baterije

B

- 1) Navedba načina tehtanja
2) Indikacija ponastavitve teže
3) Indikator izmerjene teže/volumna
4) Navedba enote prostornine v imperialnem sistemu (fl'oz)
5) Indikacija načina merjenja prostornine vode
6) Indikator negativne vrednosti

- 7) Indikacija načina merjenja količine mleka
8) Navedba aktivne funkcije TARE
9) Navedba enote mase v imperialnem sistemu (lb:oz)
10) Navedba enote teže v metričnem sistemu (g)
11) Navedba enote prostornine v metričnem sistemu (ml)

PRED PRVO UPORABO

- 1) Izdelek skrbno razpakirajte in pazite, da ne zavržete nobenega dela embalažnega materiala, preden najdete vse dele izdelka.
- 2) Preverite, ali so na izdelku zaščitne nalepke, folije ali drugi materiali, ki so namenjeni samo za prevoz do kupca in ščitijo napravo pred praskami ali drugimi poškodbami. Pred uporabo jih odstranite.
- 3) Pred priključitvijo na električno omrežje se z vizualnim pregledom prepričajte, da je naprava nepoškodovana in da med prevozom ni prišlo do poškodb.

OPOZORILO: Pred prvo uporabo je treba tehtnico iz nerjavnega jekla temeljito oprati s toplo vodo in kuhinjskim detergentom. Nato jih sperite s pitno vodo in temeljito obrišite s krpo.

STORITEV

Vstavljanje/zamenjava baterij

- 1) Odprite pokrov predala za baterijo **A6** na dnu tehtnice.
- 2) V predalček za baterije vstavite 3 mikro gumbaste baterije AAA, ki so priložene v paketu. Upoštevajte pravilno polarnost, ki je označena na dnu predala za baterije.
- 3) Zaprite prostor za baterije tako, da zaskočite pokrov.

Priprava na tehtanje

- 1) Postavite tehtnico na ravno, suho in trdo površino.
- 2) Vključite tehtnico s kratkim pritiskom na gumb **A4**.
- 3) Na zaslonu se za kratek čas prikaže simbol "88888", kar pomeni, da so se senzorji za tehtanje stabilizirali v način tehtanja.
- 4) Ko se na zaslonu prikaže "0,0 g", lahko začnete tehtati.

Opombe:

- Če tehtnico položite na neravno ali mehko površino (npr. na kuhinjsko brisačo), lahko pride do netočnosti pri tehtanju (tehtnica lahko prikaže višje ali nižje vrednosti).
- Nastavljeni način tehtanja, merjenje prostornine in enota ostanejo shranjeni v notranjem pomnilniku tehtnice tudi po njenem izklopu in ponovnem vklopu. Izjema je odstranitev ali zamenjava baterije, ko se tehtnica ponovno vklopi, se prikaže enota za tehtanje v gramih (na zaslonu se prikaže simbol "g").

Možnosti izklopa tehtnice

Tehtnico lahko izklopite na dva načina:

- 1) Tehtnico lahko ročno izklopite tako, da gumb **A4** držite približno 5 sekund.
- 2) Če je tehtnica v mirovanju več kot 2 minuti, se zaslon in tehtnica samodejno izklopi.

Večnamenski gumb

Tehtnica je na levi strani opremljena z večfunkcijskim gumbom (**A1**), ki poenostavlja upravljanje in s katerim lahko pritisnete za preklapljanje med naslednjimi funkcijami:

- Tehtanje v gramih (na zaslonu se prižgeta simbola **B1** in **B10**)
- → Merjenje prostornine vode v ml (na zaslonu se prižgeta simbola **B5** in **B11**)
- → Merjenje prostornine mleka v ml (na zaslonu se prižgeta simbola **B7** in **B11**)
- → Tehtanje v imperialnih enotah "oz" za manjše uteži (na zaslonu se prižgeta simbola **B1** in **B9**)
- → Tehtanje v imperialnih enotah "lb:oz" za večje teže (na zaslonu se prižgeta simbola **B1** in **B9**)
- → Merjenje količine vode v imperialnih enotah "fl:oz" (na zaslonu se prižgeta simbola **B5** in **B4**)
- → Merjenje prostornine mleka v imperialnih enotah "fl:oz" (na zaslonu se prižgeta simbola **B7** in **B4**)

Funkcija ničelne mase zabojnika

- 1) Vključite tehtnico s kratkim pritiskom na gumb **A4**.
- 2) Na zaslonu se za kratek čas prikaže simbol "88888", kar pomeni, da so se senzorji za tehtanje stabilizirali v način tehtanja.
- 3) Ko se na zaslonu prikaže "0,0 g", postavite posodo, katere težo želite ponastaviti, na tehtnico in počakajte, da se prikaže njena teža.
- 4) Zdaj pritisnite gumb **A4**, da ponastavite težo posode.
- 5) Na zaslonu se prižge simbol **B2**, ki označuje ničelno težo, nato pa se prikaže ničelna teža. Zabojujnik se tako ne bo več štel v maso surovin.

Opozorilo:

Funkcija je aktivna le za zabojnike z maso do 200 g. Če masa posode presega 200 g, tehtnica samodejno uporabi funkcijo TARA (glejte poglavje "Funkcija TARA - postopno tehtanje surovin").

Funkcija "TARA" (postopno dodajanje surovin)

- 1) Vključite tehtnico s kratkim pritiskom na gumb **A4**.
- 2) Na zaslonu se za kratek čas prikaže simbol "88888", kar pomeni, da so se senzorji za tehtanje stabilizirali v način tehtanja.
- 3) Ko se na zaslonu prikaže "0,0 g", postavite prvo sestavino na tehtnico in počakajte, da se prikaže njena teža.
- 4) Zdaj pritisnite gumb **A4(NULA)**.
- 5) Na zaslonu se prižge simbol **B8**, ki označuje ničelno težo, in hkrati se prikaže ničelna teža. Teža surovine je zdaj shranjena v pomnilniku.
- 6) Na tehtnico dodajte še eno sestavino in počakajte, da se prikaže njena teža.
- 7) Ponovno na kratko pritisnite gumb **A4**.
- 8) Na zaslonu se prikaže skupna teža obeh stehanih surovin.
- 9) Postopek ponovite, dokler ne uvozite vseh potrebnih sestavin.
- 10) Na koncu pritisnite gumb **A4**, na zaslonu pa se bo prikazala vsota mas vseh sestavin.

Opozorilo:

Funkcija je aktivna le, če je masa prve stehane surovine večja od 200 g. Če je masa surovine manjša od 200 g, tehtnica samodejno uporabi funkcijo ničelne mase, pri čemer ne prikaže skupne vsote mas (glejte razdelek "Funkcija ničelne mase posode").

SPOROČILA O NAPAKAH

Lo ... indikacija izpraznjene baterije. Zamenjajte baterije z novimi.

Err ... največja zmogljivost tehtanja (5 kg) je bila presežena. Surovino takoj odstranite s prostora za tehtanje, sicer lahko pride do nepopravljivih poškodb senzorjev za tehtanje ali celotnega izdelka.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem se vedno prepričajte, da je tehtnica izklopljena in da so odstranjene baterije.
- Čiščenje in vzdrževanje s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci, razen če so stari vsaj 8 let in pod nadzorom. Otroci, mlajši od 8 let, se ne smejo približati napravi.
- Tehtnice nikoli ne čistite pod tekočo vodo, je ne spirajte ali potopite v vodo.
- Zunanost tehtnice očistite z mehko krpo, navlaženo z mlačno vodo. Ne uporabljajte ostrih čistil, razredčil ali topil, sicer lahko pride do poškodb površine lestvice.
- Preprečite stik tehtalne površine s citronsko kislino, sokovi citrusov, kisom in podobno agresivnimi živili. V primeru stika s takšnim živilom površino takoj očistite z vlažno krpo in obrišite do suhega.



Odstranjanje: Če je na informativnem letaku, embalaži ali etiketi izdelka prečrtan simbol smetnjaka, to pomeni, da je treba v Evropski uniji vse električne in elektronske izdelke, baterije in akumulatorje, ki so označeni na ta način, ob koncu njihove življenjske dobe odložiti v zabojnike za ločene odpadke. Teh izdelkov ne odlagajte med nesortirane komunalne odpadke.

CE IZJAVA O SKLADNOSTI

Abacus Electric, s.r.o. izjavlja, da ta kuhinjska tehtnica Salente Rimare izpolnjuje zahteve standardov in predpisov, ki veljajo za to vrsto opreme. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednji spletni strani: <https://ftp.salente.cz/ce/>

Uvoznik / proizvajalec

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Češka

E-naslov: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu



Vse pravice pridržane. Zasnova in videz se lahko spremenita brez predhodnega obvestila.